



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Independence-Freedom-Happiness

Hà Nội, ngày 14 tháng 4 năm 2025  
Hanoi, dated 14<sup>th</sup> April 2025

**BÁO CÁO KIỂM TRA TƯ CÁCH ĐẠI BIỂU  
DỰ ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2025  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM HÀ TÂY  
REPORT ON VERIFICATION OF DELEGATE ELIGIBILITY  
ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS 2025  
HATAY PHARMACEUTICAL JOINT STOCK COMPANY**

Tôi thay mặt Ban Kiểm tra tư cách đại biểu Đại hội đồng cổ đông thường niên 2025 báo cáo kết quả kiểm tra tư cách đại biểu dự Đại hội như sau:

*On behalf of the Delegate Eligibility Verification Committee for the 2025 Annual General Meeting of Shareholders, I would like to report the results of the verification of delegate eligibility as follows:*

Tổng số cổ đông và đại diện cổ đông được quyền dự họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 là **1.180** người, sở hữu và đại diện cho tổng số **82.340.260** cổ phần, tương đương với 100% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết.

*The total number of shareholders and authorized representatives eligible to attend the 2025 Annual General Meeting of Shareholders is 1.180, holding and representing a total of 82.340.260 shares, equivalent to 100% of the total voting shares.*

Tổng số cổ đông và đại diện cổ đông thực tế dự họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 là 40 đại biểu, sở hữu hoặc đại diện đối với **77.515.362** cổ phần, tương đương với **94,14 %** tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của Công ty cổ phần Dược phẩm Hà Tây.

*The actual number of shareholders and authorized representatives attending the 2025 Annual General Meeting of Shareholders is 40 delegates, holding or representing 77.515.362 shares, equivalent to 94.14% of the total voting shares of Ha Tay Pharmaceutical Joint Stock Company.*

Theo quy định của Luật Doanh nghiệp và Điều lệ Công ty, Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 của Công ty cổ phần Dược phẩm Hà Tây đã hội đủ các điều kiện để tiến hành. Các cổ đông và đại diện cổ đông dự họp có quyền biểu quyết theo số cổ phần sở hữu hoặc đại diện.

*Pursuant to the Law on Enterprises and the Company's Charter, the 2025 Annual General Meeting of Shareholders of Ha Tay Pharmaceutical Joint Stock Company satisfies all conditions required to be validly convened. Shareholders and their authorized representatives attending the meeting are entitled to vote in proportion to the number of shares they own or represent.*

**TM. BAN KIỂM TRA TƯ CÁCH CỔ ĐÔNG**  
**ON BEHALF OF THE SHAREHOLDER**  
**ELIGIBILITY VERIFICATION COMMITTEE**  
**TRƯỞNG BAN / HEAD OF THE COMMITTEE**



**Ngô Văn Chính**  
*Ngo Van Chinh*



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Independence-Freedom-Happyness

Số: 260.../CTr-DHT  
No: 260.../CTr-DHT

Hà Nội, ngày 21 tháng 3 năm 2025  
Hanoi, dated 21 March 2025

CHƯƠNG TRÌNH/ PROGRAM  
HỌP ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2025  
CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM HÀ TÂY  
(ngày 14/4/2025)  
THE 2025 ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS  
HA TAY PHARMACEUTICAL JOINT STOCK COMPANY  
(April 14, 2025)

Thời gian Time	Nội dung Content	Chủ trì Preside
8h00 – 8h30	1. Đón tiếp Đại biểu. Welcoming Delegates	Ban tổ chức Organizing Committee
	2. Đăng ký cổ đông tham dự Đại hội. Shareholder Registration for the General Meeting	Ban kiểm tra tư cách cổ đông Shareholder Eligibility Verification Committee
8h30 – 9h00	3. Báo cáo kiểm tra tư cách cổ đông. Report on the Verification of Shareholder Eligibility	Ban kiểm tra tư cách cổ đông Shareholder Eligibility Verification Committee
	4. Tuyên bố lý do, giới thiệu thành phần tham dự. Statement of Purpose and Introduction of Participants	Ban tổ chức Organizing Committee
	5. Chủ tọa Đại hội giới thiệu Đoàn chủ tọa, Ban thư ký, Ban kiểm phiếu để Đại hội lựa chọn. The Chairperson introduces the Presidium, the Secretariat, and the Voting Committee for the General Meeting to consider and approve.	Chủ tọa đại hội Chairperson of the General Meeting
	6. Đoàn Chủ tọa Đại hội giới thiệu chương trình Đại hội; Quy chế làm việc của Đại hội; Nguyên tắc thể lệ biểu quyết; Quy	Đoàn chủ tọa Presidium



	<p>chế ứng cử, đề cử thành viên Ban kiểm soát và lấy ý kiến bổ sung cho chương trình.</p> <p><i>The Presidium of the General Meeting presents the meeting agenda, the rules of the meeting, the principles and procedures for voting, and seeks additional opinions on the agenda.</i></p>	
9h00 – 10h00	<p>7. Báo cáo của Hội đồng quản trị về kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2024, kế hoạch năm 2025.</p> <p><i>Report of the Board of Directors on the business performance in 2024 and the business plan for 2025.</i></p>	Đoàn chủ tọa <i>Presidium</i>
	<p>8. Báo cáo hoạt động kiểm soát và thẩm tra Báo cáo tài chính năm 2024, kế hoạch năm 2025 của Ban Kiểm soát.</p> <p><i>Report on the supervisory activities and the audit of the 2024 financial statements, and the 2025 plan of the Supervisory Board.</i></p>	Ban kiểm soát <i>Supervisory Board</i>
	<p>9. Thông qua Báo cáo tài chính đã được kiểm toán năm 2024.</p> <p><i>Approval of the audited financial statements for the year 2024.</i></p>	Đoàn chủ tọa <i>Presidium</i>
	<p>10. Thông qua Phương án phân chia lợi nhuận năm 2024</p> <p><i>Approval of the profit distribution plan for the year 2024</i></p>	Đoàn chủ tọa <i>Presidium</i>
	<p>11. Thông qua Phương án thù lao Hội đồng quản trị, Ban Kiểm soát năm 2025.</p> <p><i>Approval of the remuneration plan for the Board of Directors and the Supervisory Board for the year 2025</i></p>	Đoàn chủ tọa <i>Presidium</i>
	<p>12. Thông qua việc ủy quyền cho Hội đồng quản trị lựa chọn đơn vị kiểm toán năm 2025 và soát xét báo cáo tài chính bán niên.</p> <p><i>Approval of the authorization granted to the Board of Directors to select the auditing firm for the year 2025 and to review the semi-annual financial statements</i></p>	Đoàn chủ tọa <i>Presidium</i>
	<p>13. Thông qua việc miễn nhiệm thành viên Ban kiểm soát nhiệm kỳ 2021-2026</p> <p><i>Approval of the dismissal of a member of the Supervisory Board for the 2021–2026 term.</i></p>	Đoàn chủ tọa <i>Presidium</i>
	<p>14. Thông qua việc bầu bổ sung thành viên Ban kiểm soát nhiệm kỳ 2021-2026</p> <p><i>Approval of the additional election of a member to the Supervisory Board for the 2021–2026 term.</i></p>	Đoàn chủ tọa <i>Presidium</i>
	<p>15. Đại hội tiến hành thảo luận.</p> <p><i>The General Meeting proceeds with the discussion.</i></p>	Đoàn chủ tọa <i>Presidium</i>



10h00 – 10h30	16. Trình bày và hướng dẫn nguyên tắc thể lệ biểu quyết. <i>Presentation and guidance on the principles and procedures of voting.</i>	Ban kiểm phiếu <i>Voting Committee</i>
	17. Đại hội tiến hành biểu quyết. <i>The General Meeting proceeds with the voting.</i>	Đoàn chủ tọa <i>Presidium</i>
10h30 – 10h45	18. Nghỉ giải lao. <i>Break time</i>	Ban tổ chức <i>Organizing Committee</i>
10h45 – 10h50	19. Công bố kết quả kiểm phiếu. <i>Announcement of the voting results.</i>	Ban kiểm phiếu <i>Voting Committee</i>
10h50 – 11h00	20. Thông qua Biên bản và Nghị quyết Đại hội. <i>Approval of the Minutes and the Resolution of the General Meeting.</i>	Ban thư ký <i>Secretariat</i>
11h00 – 11h10	21. Bế mạc. <i>Closing of the Meeting</i>	Đoàn chủ tọa <i>Presidium</i>

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH  
ON BEHALF OF THE BOARD OF  
DIRECTORS  
CHAIRMAN



DS. Lê Văn Lớ  
Phar. Le Van Lo







Hà Nội, ngày 21. tháng 3 năm 2025  
Hanoi, dated 21. March 2025

**BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
VỀ KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2024  
VÀ KẾ HOẠCH NĂM 2025  
REPORT OF THE BOARD OF DIRECTORS  
ON BUSINESS PERFORMANCE IN 2024 AND PLAN FOR 2025**

**I. Kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2024**

**Production and Business Performance in 2024**

Năm 2024, mặc dù đối mặt với nhiều thách thức nhưng ngành Dược Việt Nam tiếp tục có sự tăng trưởng mạnh mẽ, là một trong những thị trường Dược phẩm tiềm năng tại khu vực. Tính đến nay, ngành Dược Việt Nam đã cơ bản đảm bảo cung ứng thuốc có chất lượng với giá hợp lý đáp ứng nhu cầu khám chữa bệnh và phòng bệnh. Mức tăng trưởng sản xuất trong nước hàng năm từ 12-15%, giá trị thuốc sản xuất trong nước tăng từ 20% (năm 2015) lên gần 50% giá trị tiền thuốc sử dụng, gần 70% về số lượng sản phẩm (năm 2022). Thị trường Dược phẩm Việt Nam đang trên đà tăng trưởng với tổng giá trị ước tính tăng từ khoảng 2,7 tỉ USD năm 2015 lên đến 7 tỉ USD năm 2022, dự báo đạt hơn 10 tỉ USD vào năm 2026.

*In 2024, despite facing numerous challenges, Vietnam's pharmaceutical industry continued to experience strong growth, affirming its position as one of the most promising pharmaceutical markets in the region. As of now, the Vietnamese pharmaceutical sector has basically ensured the supply of quality medicines at reasonable prices to meet the needs of disease treatment and prevention. The annual growth rate of domestic pharmaceutical production has remained between 12% and 15%, with the value of domestically produced medicines increasing from 20% in 2015 to nearly 50% of total pharmaceutical spending, accounting for nearly 70% of product volume by 2022. Vietnam's pharmaceutical market is on a robust growth trajectory, with its total value rising from approximately USD 2.7 billion in 2015 to USD 7 billion in 2022, and is projected to exceed USD 10 billion by 2026.*

Ngành Dược phẩm là một lĩnh vực kinh doanh có điều kiện, ngoài việc bị ảnh hưởng chung của nền kinh tế, xã hội thì còn bị chi phối bởi các chính sách và cơ chế quản lý của cơ quan quản lý chuyên trách là Cục quản lý Dược - Bộ Y tế. Năm qua, Bộ y tế, Cục quản lý Dược cũng đã ra một số Thông tư và các văn bản qui phạm pháp luật liên quan đến hoạt động quản lý sản xuất, kinh doanh thuốc có thể kể ra như:

*The pharmaceutical industry is a conditional business sector. In addition to being affected by the overall economic and social environment, it is also regulated by specific policies and management mechanisms issued by the competent authority — the Drug Administration of Vietnam (DAV) under the Ministry of Health. Over the past year, the Ministry of Health and the Drug Administration of Vietnam have issued several circulars*



and legal normative documents related to the management of pharmaceutical manufacturing and business activities, including the following:

1. Thông tư 03/2024/TT-BYT ngày 16/4/2024 của Bộ Y tế Ban hành danh mục thuốc có ít nhất 03 hãng trong nước sản xuất trên dây chuyền sản xuất thuốc đáp ứng nguyên tắc, tiêu chuẩn EU-GMP hoặc tương đương EU-GMP và đáp ứng tiêu chí kỹ thuật theo quy định của Bộ Y tế.

*Circular No. 03/2024/TT-BYT dated April 16, 2024 of the Ministry of Health Promulgating the list of medicines with at least three domestic manufacturers producing on production lines that meet EU-GMP or equivalent standards, and that also meet the technical criteria as prescribed by the Ministry of Health.*

2. Thông tư 27/2024/TT-BYT ngày 01/11/2024 của Bộ Y tế về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư 20/2017/TT-BYT ngày 10/5/2017 của Bộ trưởng Bộ y tế quy định chi tiết một số điều của Luật Dược và Nghị định 54/2017/NĐ-CP ngày 08/5/2017 của Chính phủ về thuốc và nguyên liệu làm thuốc phải kiểm soát đặc biệt.

*Circular No. 27/2024/TT-BYT dated November 1, 2024, issued by the Ministry of Health*

*On amendments and supplements to certain articles of Circular No. 20/2017/TT-BYT dated May 10, 2017, of the Minister of Health, which provides detailed regulations on the implementation of the Law on Pharmacy and Decree No. 54/2017/NĐ-CP dated May 8, 2017, of the Government regarding medicines and pharmaceutical ingredients subject to special control.*

3. Quyết định số 3235/QĐ-BYT ngày 01/11/2024 của Bộ Y tế về việc công bố danh mục thuốc, dược chất thuộc danh mục cấm sử dụng trong một số ngành, lĩnh vực.

*Decision No. 3235/QĐ-BYT dated November 1, 2024, issued by the Ministry of Health*  
*On the announcement of the list of medicines and pharmaceutical substances prohibited from use in certain industries and sectors.*

4. Thông tư 28/2024/TT-BYT ngày 01/11/2024 của Bộ Y tế ban hành danh mục thuốc thiết yếu và đặc điểm kinh tế - kỹ thuật của thuốc được sử dụng tại cơ sở khám bệnh, chữa bệnh thực hiện kê khai giá.

*Circular No. 28/2024/TT-BYT dated November 1, 2024, issued by the Ministry of Health*  
*Promulgating the list of essential medicines and the economic-technical characteristics of medicines to be used at medical examination and treatment facilities for the purpose of price declaration.*

5. Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Dược số 44/2024/QH15 ngày 21/11/2024.

*The Law Amending and Supplementing a Number of Articles of the Law on Pharmacy No. 44/2024/QH15 dated November 21, 2024.*

6. Thông tư số 55/2024/TT-BYT ngày 31/12/2024 của Bộ Y tế về việc sửa đổi, bổ sung một số điều về gia hạn giấy đăng ký lưu hành thuốc, nguyên liệu làm thuốc của thông tư số 08/2022/TT-BYT ngày 05/9/2022 quy định việc đăng ký lưu hành thuốc, nguyên liệu làm thuốc.

*Circular No. 55/2024/TT-BYT dated December 31, 2024, issued by the Ministry of Health*

*On amendments and supplements to certain provisions on the extension of marketing authorization for drugs and drug substances, as stipulated in Circular No. 08/2022/TT-BYT*



*dated September 5, 2022, on the registration of marketing authorization for drugs and drug substances.*

Sản xuất thuốc trong nước mở rộng về quy mô và nâng cao vai trò trong thị trường tiêu thụ thuốc. Đã có 238 nhà máy sản xuất đạt tiêu chuẩn GMP-WHO, trong đó có 17 cơ sở có dây chuyền sản xuất thuốc đạt EU-GMP hoặc tương đương. Thuốc sản xuất trong nước đã bao trùm 13/13 nhóm thuốc thiết yếu theo phân loại của WHO, với trên khoảng 800 hoạt chất, sản xuất được nhiều dạng bào chế công nghệ đặc biệt, thuốc chuyên khoa,... Đến cuối năm 2024, có trên 23.000 thuốc có giấy đăng ký lưu hành đang còn hiệu lực đảm bảo cung ứng đủ thuốc cho nhu cầu khám chữa bệnh.

*Domestic pharmaceutical production has expanded in scale and enhanced its role in the medicine consumption market. There are now 238 factories that meet WHO-GMP standards, including 17 facilities with production lines that meet EU-GMP or equivalent standards. Locally produced medicines have covered all 13 essential medicine groups as classified by the World Health Organization (WHO), with approximately 800 active pharmaceutical ingredients (APIs), and include a wide range of specialized drugs and advanced dosage forms. By the end of 2024, more than 23,000 marketing authorizations for medicines remained valid, ensuring a sufficient supply of drugs to meet the demand for medical examination and treatment.*

Thị trường Dược phẩm Việt Nam được phân làm hai kênh chính là kênh đấu thầu bệnh viện (ETC) chiếm phần lớn thị phần và kênh bán lẻ (OTC).

*The pharmaceutical market in Vietnam is divided into two main channels: the hospital tender channel (ETC), which accounts for the majority of market share, and the retail channel (OTC).*

Công ty cổ phần Dược phẩm Hà Tây là doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài (FDI), bên cạnh việc sản xuất các sản phẩm đạt chất lượng từ nhà máy GMP-WHO, Công ty cũng đã triển khai xây dựng nhà máy đạt tiêu chuẩn Japan – GMP tại khu CNC Hòa Lạc. Khắc phục những khó khăn, thách thức của năm 2024, tập thể lãnh đạo và cán bộ công nhân viên trong toàn Công ty đã đoàn kết, nỗ lực phấn đấu đạt được một số kết quả như sau:

*Hatay Pharmaceutical Joint Stock Company is a foreign-invested enterprise (FDI). In addition to manufacturing high-quality products at its WHO-GMP certified factory, the Company has also commenced the development of a new factory meeting Japan-GMP standards at the Hoa Lac Hi-Tech Park. Despite the challenges and difficulties faced in 2024, the Company's leadership and entire staff demonstrated solidarity and made great efforts, achieving the following key results:*

STT No.	Chỉ tiêu Criteria	ĐVT Unit	Kế hoạch năm 2024 Plan for 2024	Thực hiện năm 2024 Actual Performance in 2024	Tỷ lệ % thực hiện năm 2024 so với kế hoạch Percentage of 2024 Actual Performance Compared to the Plan
1.	Tổng doanh thu Total revenue	Tỉ đồng Bil VND	1.769	1.956	110,57%



2.	Doanh thu hàng sản xuất <i>Revenue from Manufactured Products</i>	Tỉ đồng <i>Bil VND</i>	611,103	613,8	100,44%
3.	Doanh thu kinh doanh hàng thành phẩm nhập khẩu <i>Revenue from imported finished products</i>	Tỉ đồng <i>Bil VND</i>	950	1.244	130,95%
4.	Lợi nhuận trước thuế <i>Profit before tax</i>	Tỉ đồng <i>Bil VND</i>	78,5	85,423	108,82%
5.	Cổ tức bằng tiền mặt <i>Cash Dividend</i>	%/ năm <i>%/ year</i>	5	5	100,00%
6.	Thu nhập BQ/người/tháng <i>Average Income/ Person/ Month</i>	Triệu đồng <i>Mil VND</i>		15,097	
7.	Nộp ngân sách <i>State budget Contribution</i>	Tỉ đồng <i>Bil VND</i>		107,482	108% cùng kỳ <i>108% vs. same period last year</i>

Với sự quản trị của Hội đồng quản trị, điều hành của Ban Tổng giám đốc cùng sự cố gắng phấn đấu của toàn bộ công nhân viên trong Công ty, tất cả các chỉ tiêu đều đạt và vượt mức các chỉ tiêu đề ra. Các hoạt động chính của Công ty trong năm 2024 như sau:

*Under the governance of the Board of Directors, the management of the Executive Board, and the dedicated efforts of all employees across the Company, all targets were achieved or exceeded as planned. The Company's main activities in 2024 are as follows:*

#### **Về công tác tổ chức, nhân sự**

#### **On Organizational Structure and Human Resources:**

- Năm 2024 số lao động Công ty sử dụng là 780 người (tính đến ngày 31/12/2024), trong đó lao động tham gia bảo hiểm là 708 người. Ngoài tiền lương được trả đúng kỳ hạn hàng tháng, thưởng Quý và thưởng Tết, Ban lãnh đạo Công ty cũng rất quan tâm đến nơi ăn, chốn ở của người lao động cụ thể Công ty đã bố trí nhà tập thể cho cán bộ công nhân viên thuê tại La Khê khi cán bộ nhân viên chưa có điều kiện về nhà ở. Đồng thời cán bộ công nhân viên ký hợp đồng lao động chính thức được khám sức khỏe định kỳ.

*In 2024, the Company employed a total of 780 staff members (as of December 31, 2024), of whom 708 were enrolled in the social insurance program. In addition to paying monthly salaries on schedule, as well as providing quarterly and Tet bonuses, the Company's leadership has also paid close attention to employee welfare—specifically, offering collective housing for employees to rent in La Khê for those who have not yet secured their own accommodation. Furthermore, all employees with official labor contracts are provided with periodic health check-ups.*

- Năm 2024 Công ty đã làm tốt công tác đảm bảo quyền lợi cho người lao động như: đóng bảo hiểm xã hội đúng quy định pháp luật, giải quyết đầy đủ các chế độ cho người lao động, xét tăng lương theo quy định, khen thưởng những cá nhân, tập thể hoàn thành xuất sắc nhiệm vụ, cũng như tặng quà cho người lao động nhân các ngày lễ lớn.v.v.

*In 2024, the Company effectively ensured the rights and benefits of its employees by strictly complying with legal regulations on social insurance contributions, fully*



*implementing employee entitlements, conducting salary reviews in accordance with internal policies, and recognizing outstanding individuals and teams for their excellent performance. The Company also provided gifts to employees on major holidays and special occasions.*

- Công tác quản lý lao động: Công ty từng bước tin học hóa công tác quản lý nhân sự, Công ty tự xây dựng các công cụ quản lý nhân sự tự động (các báo cáo nhân sự, chấm công, cảnh báo sắp hết hạn hợp đồng và các quyết định nhân sự tự động hóa hoàn toàn) nhằm nâng cao năng suất lao động của cán bộ nhân sự.

*Labor Management: The Company has gradually digitalized its human resource management processes. It has developed its own automated HR management tools, including personnel reports, timekeeping, contract expiration alerts, and fully automated HR decision-making systems. These initiatives aim to improve the productivity and efficiency of the HR department.*

Tháng 9/2024 thực hiện Nghị quyết số 739/NQ-HĐQT ngày 29 tháng 08 năm 2024 của Hội đồng quản trị, Công ty đã thành lập Ban quản lý nhân sự, pháp chế và truyền thông và Phòng Hành chính trên cơ sở Phòng Tổ chức Hành chính để thực hiện tốt hơn các nhiệm vụ được giao; nhằm đẩy nhanh tiến độ thực hiện công việc, nâng cao năng suất lao động.

*In September 2024, in accordance with Resolution No. 739/NQ-HĐQT dated August 29, 2024, of the Board of Directors, the Company established the Human Resources, Legal, and Communications Committee and the Administration Department, based on the restructuring of the former Organization and Administration Department. This reorganization aims to enhance task execution, accelerate work progress, and improve labor productivity.*

#### **Về công tác đào tạo:**

##### **On Training Activities:**

- 100% cán bộ nhân viên tuyển dụng vào Công ty đều được đào tạo hội nhập văn hóa doanh nghiệp, đào tạo nội quy, quy chế, quy định...

*100% of newly recruited employees at the Company receive training on corporate culture integration, as well as internal rules, regulations, and policies.*

- Công ty đã tổ chức đào tạo an toàn vệ sinh lao động và phòng chống cháy nổ cho toàn bộ cán bộ công nhân viên.

*The Company organized training on occupational safety, hygiene, and fire prevention and fighting for all officers and employees.*

- Ký hợp đồng, tổ chức đào tạo và cấp chứng chỉ lái xe nâng cho nhân viên kho với trường Cao đẳng giao thông vận tải Trung ương I.

*The Company signed a contract, organized training, and issued forklift driving certificates to warehouse staff in cooperation with Central Transport College No. 1.*

- Ngoài ra nội bộ các phòng ban Công ty, các cán bộ quản lý phòng, ban, đơn vị đều đào tạo cho nhân viên các quy trình và quy định nội bộ.

*In addition, within the Company's departments and units, all department and unit managers conducted internal training for their staff on internal processes and regulations.*

#### **Về công tác đầu tư:**

##### **On Investment Activities:**

**\*Tại nhà máy sản xuất La Khê - Hà Đông.**

**At the La Khê – Ha Dong Factory**



Năm 2024, nhằm nâng cao năng lực sản xuất, chất lượng sản phẩm, Công ty tiếp tục đầu tư thêm nhiều thiết bị sản xuất, thiết bị cho phòng QC, thiết bị cho khu Pilot, nâng cấp nhà xưởng với tổng trị giá trên 40 tỷ đồng, bao gồm:

*In 2024, in an effort to enhance production capacity and product quality, the Company continued to invest in additional manufacturing equipment, quality control (QC) equipment, pilot area equipment, and upgrades to production facilities, with a total investment value of over VND 40 billion. The investments included:*

+ Thiết bị sản xuất trực tiếp: Máy bao phim, bao đường tự động FSC-200HT, Máy đóng dịch dạng túi 6 line, Máy xát hạt, Máy trộn chữ U, Máy xay nghiền búa, Máy trộn bột khô, Hệ thống tiệt trùng tank pha chế...cho các phân xưởng sản xuất.

*Direct production equipment: Film coating and sugar coating machine FSC-200HT, 6-line liquid filling machine (pouch format), granulator, U-type mixer, hammer mill, dry powder mixer, sterilization system for formulation tanks, and other equipment for the production workshops.*

+ Sửa chữa, cải tạo, nâng cấp xưởng sản xuất theo định kỳ;

*Periodic repair, renovation, and upgrading of production workshops*

+ Thiết bị phục vụ kiểm tra chất lượng thuốc: 02 hệ thống Máy đo độ hòa tan, tủ sấy,...

*Equipment for drug quality control: 02 dissolution testing systems, drying ovens, and other related equipment.*

+ Thiết bị phục vụ khu Pilot (cho hoạt động nghiên cứu sản phẩm): Máy bao phim tự động, máy trộn thí nghiệm, ...

*Equipment for the Pilot Area (for product research activities): Automatic film coating machine, laboratory-scale mixer, and other related equipment.*

**\* Dự án Nhà máy Sản xuất Dược phẩm CNC Hataphar.**

***Hataphar High-Tech Pharmaceutical Factory Project***

**Xây dựng, lắp đặt phần cứng:**

***Construction and Hardware Installation***

Công ty đã hoàn thiện xong công việc xây dựng, lắp đặt nhà xưởng và thiết bị Giai đoạn I của nhà máy bao gồm:

*The Company has completed the construction and installation of workshops and equipment under Phase I of the factory, which includes:*

+ Hoàn thiện xong xây dựng và lắp đặt thiết bị nhà xưởng 4A;

*Completion of construction and equipment installation for Workshop 4A;*

+ Hoàn thiện xây dựng khu văn phòng, kho đảm bảo cho việc thẩm định PCCC;

*Completion of the construction of the office area and warehouse to meet fire prevention and fighting (FPF) appraisal requirements;*

+ Hoàn thiện khu vực vận hành QC+QA và trung tâm nghiên cứu;

*Completion of the operational areas for QC + QA and the Research Center;*

+ Hoàn thiện xây dựng khu vực nhà kho, hệ thống HVAC, giá kệ, khu lấy mẫu... đưa vào hoạt động phục vụ cho thanh tra GMP, GSP;

*Completion of the construction of the warehouse area, including the HVAC system, racking system, and sampling area, and putting them into operation to serve GMP and GSP inspections;*

+ Hoàn thiện và nghiệm thu các hạng mục như: Thiết bị sản xuất, thiết bị QC, RD, các hệ thống phụ trợ....



*Completion and acceptance of items such as: production equipment, QC and R&D equipment, and auxiliary systems, etc.*

#### **Hệ thống phần mềm:**

##### **Software Systems:**

+ Hoàn thành thẩm định toàn bộ nhà xưởng, thiết bị sản xuất, thiết bị QC, hệ thống phụ trợ, hệ thống điều hòa... và thẩm định xong 3 pha hệ thống nước tinh khiết;

*Completion of the qualification of the entire facility, including production equipment, QC equipment, auxiliary systems, and HVAC system; and completion of the three-phase qualification of the purified water system;*

+ Hoàn thiện và triển khai việc ban hành, thực hiện theo toàn bộ SOP; từng bước cải tiến cho phù hợp với thực tiễn và yêu cầu của JGMP

*Completion and implementation of the full set of Standard Operating Procedures (SOPs), with gradual improvements to ensure alignment with practical operations and the requirements of Japan-GMP (JGMP);*

+ Hệ thống phần mềm cân công thức FORMWEIGH.NET, Empower cho HPLC, Phần mềm kế toán VIETSUNBA, Hệ thống giám sát môi trường (EMS) đã được thẩm định và vận hành. Việc vận hành và theo dõi hoạt động của các hệ thống đang được thực hiện nghiêm ngặt, đảm bảo hệ thống luôn hoạt động ổn định

*The FORMWEIGH.NET formulation weighing software system, Empower software for HPLC, VIETSUNBA accounting software, and the Environmental Monitoring System (EMS) have all been qualified and put into operation. The operation and monitoring of these systems are being carried out rigorously to ensure their stable and consistent performance.*

Nhà máy đã được cục Quản lý Dược – Bộ y tế tiến hành thanh tra và cấp giấy chứng nhận GMP-WHO, GSP trong năm 2024, dự kiến đưa vào sản xuất thương mại vào cuối năm 2025.

*The factory was inspected by the Drug Administration of Vietnam under the Ministry of Health and was granted GMP-WHO and GSP certificates in 2024. It is expected to commence commercial production by the end of 2025.*

Theo kế hoạch, Nhà máy sẽ tiến hành nộp hồ sơ lên PMDA muộn nhất vào quý II năm 2025.

*According to the plan, the factory will submit its application to the PMDA no later than the second quarter of 2025.*

Nhằm giảm áp lực tài chính cho công tác đầu tư, Công ty cũng đã hoàn thành công tác hoàn thuế VAT lần 1 của dự án với giá trị thuế được hoàn hơn 39 tỷ đồng. Dự kiến hồ sơ hoàn thuế VAT đợt 2 cho các hạng mục còn lại sẽ được triển khai trong quý I năm 2025 với giá trị ước tính hơn 19,303 tỷ đồng.

*To reduce financial pressure associated with investment activities, the Company has completed the first phase of VAT refund procedures for the project, with a refunded amount of over VND 39 billion. The second phase of VAT refund application for the remaining project components is expected to be submitted in the first quarter of 2025, with an estimated refund value of over VND 19,303 billion.*

#### **Công tác nghiên cứu, đăng ký sản phẩm:**

##### **Product Research and Registration Activities:**

Công tác nghiên cứu và đăng ký sản phẩm vẫn luôn là lĩnh vực được Công ty ưu tiên hàng đầu, với mục tiêu không ngừng cải tiến, nâng cao năng lực, cung cấp cho thị trường



những sản phẩm chất lượng cao nhất. Vì vậy, năm 2024, Công ty tiếp tục chú trọng đến công tác nghiên cứu, đăng ký.

*Product research and registration have always been top priorities for the Company, with the goal of continuous improvement, capacity enhancement, and delivering the highest-quality products to the market. Therefore, in 2024, the Company continued to place strong emphasis on research and registration activities.*

***\*Tại nhà máy La Khê /At the La Khe Factory:***

Kết quả đạt được, năm 2024, phòng Nghiên cứu phối hợp với phòng Đăng ký đã nộp được 20 hồ sơ đăng ký mới.

*As a result, in 2024, the Research& Development Department, in collaboration with the Registration Department, successfully submitted 20 new product registration dossiers.*

Ngoài ra, Công ty đã được cấp mới, gia hạn 212 số đăng ký thuốc, 03 số đăng ký xuất khẩu; 01 số đăng ký TPBVSK;

*In addition, the Company was granted or renewed a total of 212 drug registration numbers, 03 export registration numbers, and 01 registration number for health supplements.*

***\*Tại nhà máy CNC Hataphar/ At the Hataphar High-Tech Factory:***

+ Đã triển khai thẩm định phương pháp phân tích, thẩm định quy trình sản xuất, theo dõi độ ổn định và nộp HSDK 02 sản phẩm

*Analytical method validation, manufacturing process validation, and stability studies have been conducted, and registration dossiers for 02 products have been submitted*

+ Hoàn thiện giai đoạn phát triển công thức 1 số sản phẩm chứa hoạt chất: Pravastatin; Atorvastatin, Furosemid, Metformin, Empagliflozin, Dapagliflozin... dự kiến năm 2025 sẽ tiến hành thẩm định phương pháp phân tích, thẩm định quy trình sản xuất và theo dõi độ ổn định cho 20 sản phẩm.

*The formulation development phase has been completed for several products containing active ingredients such as Pravastatin, Atorvastatin, Furosemide, Metformin, Empagliflozin, and Dapagliflozin. In 2025, the Company plans to carry out analytical method validation, manufacturing process validation, and stability studies for 20 products.*

**Về kinh doanh /On Business Operations:**

**\*Hoạt động phân phối của Công ty liên kết (Công ty cổ phần CNC Hataphar Healthcare Việt Nam):**

*Distribution Activities of the Affiliated Company (Hataphar Healthcare Vietnam High-Tech Joint Stock Company):*

Hoạt động phân phối kênh OTC đã phủ rộng toàn quốc, thông qua các nhà phân phối lớn có uy tín và các TDV có thâm niên, kinh nghiệm. Kênh phân phối được phân chia rõ ràng, đảm bảo tính chuyên nghiệp, thuận lợi cho phát triển, mở rộng khách hàng và giao hàng được nhanh chóng.

*The OTC distribution channel has been expanded nationwide through reputable major distributors and a team of experienced and long-serving medical sales representatives (MSRs). The distribution network is clearly segmented to ensure professionalism and facilitate customer development, market expansion, and fast delivery.*

Số lượng Nhà thuốc, quầy thuốc được bao phủ, phát triển tập trung về độ sâu và độ rộng, đặc biệt tăng mạnh tại khu vực mới khai thác Miền Nam – HCM... cụ thể tăng từ 3.000 Nhà thuốc/Quầy thuốc đầu năm 2024 lên 3.500 nhà thuốc cuối năm 2024.



*The number of pharmacies and drug counters covered has been significantly expanded, with a strategic focus on both depth and breadth of market penetration—particularly in newly developed areas such as the Southern - Ho Chi Minh City. Specifically, the number increased from 3,000 pharmacies and counters at the beginning of 2024 to 3,500 by the end of the year.*

Năm 2024, Công ty liên kết đã bổ sung vào danh mục 17 sản phẩm mới cũng như điều chỉnh các chính sách bán hàng linh hoạt, đặc biệt là các chính sách chăm sóc khách hàng chuyên sâu để duy trì và phát triển số lượng khách hàng bao phủ như: Các chương trình trưng bày nhận diện, chương trình tri ân khách hàng thân thiết tại khu vực Mekong, miền Trung - Tây Nguyên, chương trình du lịch trong nước cũng như tại Trung Quốc, Hàn Quốc... Chương trình tặng quà vào các ngày lễ lớn như Trung Thu, Lễ Tết cổ truyền, dịp sinh nhật vẫn được duy trì như hàng năm với những quà tặng độc đáo và đa dạng. Ngoài ra, chính sách BHXH giúp gia tăng sự gắn kết đã mở rộng ra phạm vi cả nước, tăng từ 318 khách hàng năm 2023 lên 409 khách hàng vào năm 2024. Chính sách này cũng giúp thu hút nhiều khách hàng trên toàn quốc tham gia, góp phần ổn định doanh số và tăng cường gắn kết lâu dài.

*In 2024, the affiliated company added 17 new products to its portfolio and adopted more flexible sales policies, with a strong focus on in-depth customer care strategies to maintain and expand its customer base. Key initiatives included brand visibility display programs, loyalty appreciation campaigns in the Mekong Delta, Central, and Central Highlands regions, and both domestic and international travel programs to destinations such as China and South Korea. Gift-giving programs on major holidays—such as Mid-Autumn Festival, Lunar New Year, and customer birthdays—were maintained as in previous years, featuring a variety of unique and meaningful gifts. In addition, the social insurance support policy (BHXH), designed to strengthen customer loyalty, was expanded nationwide—growing from 318 customers in 2023 to 409 customers in 2024. This policy has also helped attract new customers across the country, contributing to revenue stability and fostering long-term relationships.*

Hệ thống nhân sự đi vào ổn định với đội ngũ 143 nhân sự bao gồm TDV và QLT, trong đó 65 nhân sự TDV và QLT phát triển khu vực phía Nam và 78 nhân sự TDV và QLT phát triển thị trường thuộc khu vực phía Bắc.

*The human resources system has stabilized, with a team of 143 staff members, including Medical Representatives (TDVs) and Area Managers (QLTs). Of these, 65 personnel are responsible for developing the Southern region, while 78 are assigned to expand the market in the Northern region.*

Công ty cổ phần CNC Hataphar Healthcare Việt Nam đẩy mạnh hoạt động marketing trên các kênh online nhằm tiếp cận nhiều hơn tới người dùng và tăng nhận diện thương hiệu. Với tinh thần tương trợ hỗ trợ các hoàn cảnh khó khăn, Công ty tiếp tục triển khai các hoạt động từ thiện, phối hợp cùng các cơ sở y tế và các nhà thuốc, quầy thuốc tặng quà cho người cao tuổi, người có hoàn cảnh khó khăn các sản phẩm chăm sóc sức khỏe ...

*Hataphar Healthcare Vietnam High-Tech Joint Stock Company has strengthened its marketing activities across online channels to increase brand awareness and reach a wider range of users. In the spirit of solidarity and support for those in difficult circumstances, the Company has continued to carry out charitable initiatives in coordination with healthcare facilities, pharmacies, and drug counters—distributing health care products and gifts to the elderly and disadvantaged individuals.*



\*Kênh phân phối Thầu: Năm 2024, Phòng Thầu đã dừng kinh doanh và phân phối đối với hàng khai thác, tập trung đấu thầu các mặt hàng do Công ty sản xuất. Công ty đã trúng 41 gói thầu, cung cấp thuốc cho 270 cơ sở y tế tại 35/63 tỉnh thành trong cả nước. Doanh số năm 2024 đạt 15,49 tỷ, đạt chỉ tiêu kế hoạch đã đề ra.

*Bidding Distribution Channel: In 2024, the Bidding Department ceased the trading and distribution of externally sourced products and focused exclusively on bidding for products manufactured by the Company. As a result, the Company won 41 bidding packages, supplying medicines to 270 healthcare facilities across 35 out of 63 provinces and cities nationwide. The total revenue from the bidding channel in 2024 reached VND 15.49 billion, meeting the planned target.*

\*Mảng hàng sản xuất phân phối qua các đối tác: Doanh số năm 2024 là 348 tỷ, đạt 101% kế hoạch điều chỉnh. Một số sản phẩm chủ lực tiếp tục có doanh thu hàng chục tỉ đồng/năm như: thuốc xịt mũi, thuốc ống uống, thuốc kháng sinh...

*Manufactured Products Distributed Through Partners: In 2024, revenue from this segment reached VND 348 billion, achieving 101% of the adjusted target. Several key products continued to generate annual revenues in the tens of billions of dong, including nasal sprays, oral solution ampoules, and antibiotics.*

\* Ngoài ra Công ty đã cùng đối tác Aska Nhật Bản xây dựng kế hoạch kinh doanh trung hạn 2025-2030, định hướng tầm nhìn đến năm 2040, phần đầu đưa mảng kinh doanh thuốc Biệt dược gốc vào hoạt động năm 2030.

*In addition, the Company, in collaboration with its Japanese partner Aska, has developed a medium-term business plan for the period 2025–2030, with a strategic vision extending to 2040. The plan aims to bring the original brand-name drug (originator drug) business segment into operation by 2030.*

#### **Về hoạt động mua hàng/ On Procurement Activities:**

Nhìn chung thị trường nguyên liệu năm 2024 được đánh giá tương đối ổn định. Tuy nhiên từ giữa năm 2024 giá của một số loại Vitamin có xu hướng tăng cao như Vitamin B1, Vitamin B6,...

*In general, the raw material market in 2024 was assessed to be relatively stable. However, from mid-2024, the prices of certain vitamins—such as Vitamin B1 and Vitamin B6—began to show a significant upward trend...*

Do vậy hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty cơ bản được đảm bảo với chính sách dự trữ dài hạn phù hợp với kế hoạch sản xuất, bên cạnh việc thường xuyên cập nhật biến động thị trường để giảm thiểu tác động của biến động giá. Ngoài ra, Công ty còn chú trọng vào công tác mở rộng mạng lưới nhà cung cấp để nâng cao năng lực cạnh tranh và cải thiện hiệu quả của hoạt động sản xuất kinh doanh.

*As a result, the Company's production and business activities have remained fundamentally stable, supported by a long-term procurement policy aligned with the production plan. In addition, the Company continuously monitors market fluctuations to minimize the impact of price volatility. The Company also places strong emphasis on expanding its supplier network to enhance competitiveness and improve the overall efficiency of its production and business operations.*

#### **Về hoạt động văn hóa - xã hội/ On Cultural and Social Activities:**

Công ty luôn quan tâm đến việc xây dựng văn hoá doanh nghiệp và đời sống văn hoá tinh thần cho cán bộ công nhân viên. Vào dịp cuối năm, Công ty luôn dành những phần quà



có ý nghĩa cho toàn bộ cán bộ, công nhân viên; đặc biệt là biểu dương khen thưởng những cá nhân đạt thành tích xuất sắc trong sản xuất kinh doanh và có Kaizen đạt cấp độ cao.

*The Company consistently places great importance on building corporate culture and enriching the spiritual and cultural life of its employees. At the end of each year, meaningful gifts are given to all staff members, with special recognition and rewards granted to individuals who have demonstrated outstanding performance in business operations and achieved high-level Kaizen initiatives.*

Nhằm chăm lo tốt hơn cho người lao động, Công ty đã hỗ trợ cho công nhân viên có hoàn cảnh đặc biệt khó khăn trong dịp Tết Nguyên đán. Qua đó, giúp cho người lao động giảm bớt khó khăn trong cuộc sống, tiếp tục gắn bó làm việc với tinh thần trách nhiệm cao.

*To better support its employees, the Company provided assistance to staff members facing particularly difficult circumstances during the Lunar New Year (Tet) holiday. This initiative helped ease their financial burdens and encouraged continued commitment to the Company with a strong sense of responsibility.*

Cũng trong năm 2024, Công ty đã nhận được một số giải thưởng:

*Also in 2024, the Company received several awards, including:*

- Bộ Y tế vinh danh “Ngôi sao thuốc Việt” lần 2.

*Honored by the Ministry of Health with the “Vietnam Pharmaceutical Star” Award – Second Edition.*

- Trung ương Hội liên hiệp Thanh niên Việt Nam và Trung ương Hội Doanh nhân trẻ Việt Nam tặng danh hiệu “Sao vàng đất Việt”.

*Awarded the title “Vietnam Golden Star” by the Central Committee of the Vietnam Youth Federation and the Central Committee of the Vietnam Young Entrepreneurs Association.*

- Báo VIETNAMNET và Công ty cổ phần Báo cáo đánh giá Việt Nam (VIETNAM REPORT) bình chọn là TOP 10 Doanh nghiệp Dược uy tín.

*Ranked among the Top 10 Reputable Pharmaceutical Companies by VIETNAMNET and Vietnam Report Joint Stock Company (Vietnam Report).*

**Ngoài những thành tích đã đạt được, Công ty vẫn còn một số khó khăn, tồn tại:**

*In addition to the achievements gained, the Company still faces certain difficulties and challenges:*

1. Công ty đã triển khai thực hiện qui chế lương khoán công việc nhưng vẫn còn một số bất cập, tồn tại. Nhân sự gián tiếp các phòng ban phục vụ cho hoạt động sản xuất còn chiếm tỉ lệ cao (trên 32%). Do đó Công ty cần tiếp tục đánh giá chất lượng nhân sự, có giải pháp phù hợp để thu hút được nhân sự có trình độ chuyên môn cao phục vụ sản xuất kinh doanh.

*The Company has implemented a performance-based salary scheme; however, certain limitations and shortcomings remain. The proportion of indirect personnel in departments supporting production activities is still high (over 32%). Therefore, the Company needs to continue evaluating workforce quality and develop appropriate solutions to attract highly qualified personnel to support production and business operations.*

2. Về chất lượng sản phẩm: Độ ổn định của một số hàng sản xuất cần phải cải thiện để đáp ứng được yêu cầu của khách hàng.

*On Product Quality: The stability of certain manufactured products needs to be improved to meet customer requirements.*

3. Doanh số hàng sản xuất trúng thầu còn khiêm tốn, dư nợ xấu tại các cơ sở y tế còn hơn 2,9 tỉ VNĐ.



*The revenue from tender-winning manufactured products remains modest, and outstanding bad debts from healthcare facilities exceed VND 2.9 billion.*

4. Công tác đăng ký và nghiên cứu sản xuất thuốc: Việc nộp hồ sơ bổ sung Đăng ký thuốc theo yêu cầu của Cục QLD còn chậm, việc triển khai sản xuất thuốc sau khi được cấp số đăng ký chưa đáp ứng được yêu cầu kinh doanh. Đặc biệt hoạt động nghiên cứu các sản phẩm tại nhà máy CNC – Hataphar với chi phí rất cao và kéo dài nên cũng ảnh hưởng đến hiệu quả và kế hoạch kinh doanh của DHT.

*On Drug Registration and R&D Activities: The submission of supplementary registration dossiers as requested by the Drug Administration of Vietnam (DAV) has been delayed, and the implementation of drug production after receiving registration numbers has not yet met business requirements. Notably, the research and development of products at the Hataphar High-Tech Factory has incurred high and prolonged costs, which has also affected the business effectiveness and overall planning of HATAPHAR.*

5. Nguồn kinh phí đầu tư cho giai đoạn 1 của nhà máy CNC – Hataphar phát sinh thêm gần 50 tỉ VNĐ. Chi phí quản lý, chi phí vận hành ...của nhà máy mới tăng nhiều nên cũng gây khó khăn cho Công ty.

*The investment capital for Phase I of the Hataphar High-Tech Factory increased by nearly VND 50 billion. Additionally, rising management and operational costs of the new factory have created further financial challenges for the Company.*

6. Giá thành sản xuất dự kiến các sản phẩm tại nhà máy CNC – Hataphar theo tiêu chuẩn Japan-GMP dự kiến ở mức cao nên không thuận lợi trong việc tìm kiếm đối tác phân phối sản phẩm.

*The projected manufacturing costs of products manufactured at the Hataphar High-Tech Factory under Japan-GMP standards are expected to be high, making it less favorable for attracting distribution partners.*

7. Chưa tuyển dụng được nhân sự có chuyên môn cao trong việc nghiên cứu, phân tích thị trường cho các sản phẩm của nhà máy mới.

*The Company has not yet been able to recruit highly qualified personnel specializing in market research and analysis for the new factory's products.*

## **II. Kế hoạch sản xuất kinh doanh năm 2025.**

### **Business and Production Plan for 2025**

Với những quy định của Bộ y tế về công tác quản lý thuốc đặc biệt, thuốc kê đơn trên kênh OTC, tác động của thông tư, nghị định ... cũng như qui định doanh nghiệp Dược có vốn FDI nên cũng ảnh hưởng nhiều đến định hướng và mục tiêu kinh doanh của Công ty.

*With the Ministry of Health's regulations on the management of special-control medicines and prescription drugs in the OTC channel, along with the impacts of circulars, decrees, and policies applicable to pharmaceutical enterprises with FDI capital, the Company's business orientation and objectives have been significantly affected.*

Nhận thức được những thách thức, khó khăn trong năm 2025, Công ty đã xây dựng các chỉ tiêu kế hoạch sản xuất kinh doanh phù hợp với tình hình thực tế, cụ thể như sau:

*Recognizing the challenges and difficulties anticipated in 2025, the Company has developed business and production targets that are aligned with the actual situation. The specific targets are as follows:*

STT No	Chỉ tiêu Criteria	ĐVT Unit	Kế hoạch năm 2025 Plan 2025	Ghi chú Remark
-----------	----------------------	-------------	--------------------------------	-------------------



1.	Tổng doanh thu <i>Total revenue</i>	Tỉ đồng <i>Bil VND</i>	1.782	
2.	Doanh thu hàng sản xuất <i>Revenue from manufactured products</i>	Tỉ đồng <i>Bil VND</i>	648	
3.	Doanh thu kinh doanh nhập khẩu hàng thành phẩm <i>Revenue from imported finished products</i>	Tỉ đồng <i>Bil VND</i>	1.050	
4.	Lợi nhuận trước thuế <i>Profit before tax</i>	Tỉ đồng <i>Bil VND</i>	50	
5.	Cổ tức bằng cổ phiếu <i>Stock Dividend</i>	%/ năm <i>%/ year</i>	10	
6.	Nộp ngân sách <i>State budget contribution</i>	Tỉ đồng <i>Bil VND</i>	Sát số phát sinh <i>Approximate Actual Figures</i>	

Năm 2025 có dấu mốc hết sức quan trọng – là năm kỷ niệm 60 năm thành lập DHT. Với thông điệp “Dấu ấn đổi mới và hội nhập”, cũng như hoàn thành các chỉ tiêu sản xuất kinh doanh năm 2025 và đáp ứng kế hoạch phát triển trong dài hạn, Công ty cần tập trung vào các vấn đề sau:

*The year 2025 marks a significant milestone—the 60th anniversary of HATAPHAR’s establishment. Under the message “A Legacy of Innovation and Integration”, and in order to fulfill the 2025 business and production targets as well as meet the Company’s long-term development plans, focus should be placed on the following key areas:*

**1. Về công tác nhân sự/ On Human Resources:**

- Triển khai đánh giá nhân sự các phòng ban gián tiếp để có điều chỉnh kịp thời phục vụ yêu cầu công việc.

*Conduct personnel evaluations for indirect departments to enable timely adjustments in line with job requirements.*

- Tuyển dụng bổ sung nhân sự có kinh nghiệm, năng lực cho các bộ phận chuyên môn, bao gồm nhân sự QA cho nhà máy CNC – Hataphar và chuyên viên phân tích thị trường để bổ sung danh mục nghiên cứu sản phẩm.

*Recruit additional experienced and qualified personnel for specialized departments, including QA staff for the Hataphar High-Tech Factory and market analysts to support the expansion of the product research portfolio.*

- Có giải pháp phù hợp để thu hút cũng như gắn kết lâu dài các nhân sự, đặc biệt là nhân sự có trình độ, kinh nghiệm phục vụ cho định hướng phát triển dài hạn cho DHT.

*Develop appropriate solutions to attract and retain personnel, especially highly qualified and experienced personnel, in alignment with HATAPHAR’s long-term development strategy.*

- Bồi dưỡng và nâng cao năng lực thực tiễn cho nhân sự kiểm toán nội bộ Công ty để đảm bảo hoạt động có hiệu quả cho giai đoạn phát triển mới.

*Provide training and enhance the practical capabilities of the Company’s internal audit personnel to ensure effective performance in the upcoming phase of development.*

**2. Về công tác Nghiên cứu phát triển/ On Research and Development Activities:**



- Đẩy nhanh công tác nghiên cứu phát triển thuốc, ưu tiên, chú trọng công tác nghiên cứu phục vụ triển khai sản xuất tại Nhà máy CNC - Hataphar. Tiếp tục bổ sung xây dựng danh mục thuốc cho nhà máy mới để phục vụ kinh doanh cho giai đoạn 2025 - 2030.

*Accelerate pharmaceutical research and development activities, with a priority focus on R&D efforts that support production at the Hataphar High-Tech Factory. Continue to expand and develop the product portfolio for the new factory to serve business operations for the 2025–2030 period.*

- Phân đầu được cấp SĐK thuốc để triển khai sản xuất và có doanh thu thương mại nhà máy mới vào cuối năm 2025.

*Strive to obtain marketing authorizations (MA) for medicines in order to initiate production and generate commercial revenue from the new factory by the end of 2025.*

### **3. Về công tác kinh doanh/ On Business Operations:**

- Tiếp tục tìm kiếm đối tác nước ngoài để sản xuất OEM cũng như mở rộng thị trường xuất khẩu.

*Continue to seek international partners for OEM production and to expand export markets.*

- Củng cố, bổ sung nhân sự phòng đấu thầu để triển khai hàng cung cấp cho các cơ sở y tế.

*Strengthen and expand the Tender Department's personnel to support the supply of products to healthcare facilities.*

- Phát triển chuỗi nhà thuốc HATAMEDIC, tăng cường bán sản phẩm sản xuất vào các chuỗi nhà thuốc trên thị trường như: Long Châu, Pharmacy ...

*Develop the HATAMEDIC pharmacy chain and enhance the distribution of in-house manufactured products through major pharmacy chains in the market, such as Long Châu, Pharmacy, and others.*

- Thúc đẩy phát triển các sản phẩm chuyển giao công nghệ, biệt dược gốc từ đối tác Aska.

*Promote the development of technology-transferred products and branded drugs (originator drugs) from the partner Aska.*

### **4. Công tác đầu tư năm 2025 cũng như hoạt động thẩm định PMDA nhà máy CNC.**

*Investment Activities in 2025 and PMDA Inspection Preparation for the High-Tech Factory*

- Có kế hoạch đầu tư, bổ sung, thay thế một số thiết bị máy móc có chọn lọc để nâng cao năng lực sản xuất cũng như nâng cao chất lượng sản phẩm.

*Develop a selective investment plan to upgrade, supplement, and replace certain machinery and equipment in order to enhance production capacity and improve product quality.*

- Phân đầu thực hiện mục tiêu thẩm định và cấp chứng nhận Japan-GMP cho nhà máy CNC - Hataphar trong năm 2025.

*Strive to achieve the goal of completing the inspection and obtaining Japan-GMP certification for the Hataphar High-Tech Factory in 2025.*

### **5. Hoạt động tài chính/ Financial Activities:**

- Rà soát chi phí sản xuất để giảm giá thành để tăng khả năng cạnh tranh hàng hóa trên thị trường.

*Conduct a comprehensive review of production costs to reduce product pricing and improve the competitiveness of goods in the market.*

- Tiếp tục tái cơ cấu nguồn vốn vay ngắn hạn để tối ưu chi phí vốn phục vụ sản xuất kinh doanh.

*Continue restructuring short-term loans to optimize capital costs in support of production and business activities.*

- Đẩy nhanh việc hoàn thuế VAT đợt 2 dự án đầu tư Nhà máy CNC - Hataphar.

*Accelerate the second-phase VAT refund process for the Hataphar High-Tech Factory investment project.*

- Đẩy mạnh thu hồi công nợ quá hạn, nợ xấu của đối tác, khách hàng.

*Accelerate the recovery of overdue and bad debts from partners and customers.*

#### **6. Quan hệ hợp tác với Công ty Dược phẩm ASKA – Nhật Bản:**

***Partnership with ASKA Pharmaceutical Co., Ltd. – Japan:***

Tiếp tục phối hợp chặt chẽ trong công tác đào tạo nhân sự, nghiên cứu sản phẩm, trao đổi quản lý, chuyên gia, nâng cao năng lực quản trị và điều hành doanh nghiệp để nâng cao hiệu quả cho Công ty.

*Continue close coordination in human resource training, product research, management and expert exchange, and enhancement of corporate governance and operational capacity to improve the Company's overall effectiveness.*

Hội đồng quản trị, Ban Tổng Giám đốc cùng tập thể cán bộ công nhân viên Công ty cổ phần Dược phẩm Hà Tây tiếp tục đoàn kết, nỗ lực phấn đấu vượt qua khó khăn hoàn thành các chỉ tiêu năm 2025 góp phần xây dựng Dược Hà Tây ngày càng phát triển, đưa Công ty trở thành doanh nghiệp có doanh thu TOP 2 vào năm 2040 tại Việt Nam.

*The Board of Directors, the Board of Management, and all employees of Hatay Pharmaceutical Joint Stock Company will continue to uphold unity and make every effort to overcome challenges and fulfill the targets set for 2025. These efforts aim to promote the sustainable development of Hatay Pharmaceutical and position the Company among the top 02 pharmaceutical enterprises in Vietnam by 2040 in terms of revenue.*

**Nơi nhận:**

**Recipients:**

- Website;
- Các thành viên HĐQT, BKS, BTGD;
- Members of the BOD, SB, and BOM
- Lưu VT.

**Filing: Office.**

**T.M. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS  
CHỦ TỊCH CHAIRMAN**



**DS. Lê Văn Lớ  
Phar. Le Van Lo**







CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Independence-Freedom-Happiness

Số: ~~271~~/BC-BKS  
No.: ~~271~~/BC-BKS

Hà Nội, ngày ~~21~~... tháng 3 năm 2025  
Hanoi, dated ~~21~~ March 2025

**BÁO CÁO HOẠT ĐỘNG KIỂM SOÁT  
VÀ THẨM TRA BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM 2024  
CỦA CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC PHẨM HÀ TÂY**

**REPORT ON SUPERVISORY ACTIVITIES  
AND AUDIT OF THE 2024 FINANCIAL STATEMENTS  
OF HATAY PHARMACEUTICAL JOINT STOCK COMPANY**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17 tháng 6 năm 2020;  
*Pursuant to the Law on Enterprises dated June 17, 2020;*
- Căn cứ Điều lệ Công ty, quy định nhiệm vụ và quyền hạn của Ban Kiểm soát;

*Pursuant to the Company's Charter, stipulating the functions, duties, and powers of the Supervisory Board;*

- Căn cứ Báo cáo quyết toán tài chính năm 2024 của Công ty đã được Công ty TNHH kiểm toán và định giá Việt Nam thực hiện kiểm toán;

*Pursuant to the 2024 financial statement settlement report of the Company, which was audited by Vietnam Auditing and Valuation Co., Ltd.;*

- Căn cứ kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh và hoạt động tài chính của Công ty trong năm 2024;

*Pursuant to the Company's business performance and financial activities in 2024;*

Ban Kiểm soát kính trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 các nội dung sau đây:

*The Supervisory Board respectfully submits the following matters to the 2025 Annual General Meeting of Shareholders:*

**I. HOẠT ĐỘNG CỦA BAN KIỂM SOÁT:  
ACTIVITIES OF THE SUPERVISION BOARD:**

Năm 2024 các thành viên Ban Kiểm soát đã thực hiện công tác giám sát việc quản lý, điều hành Công ty của Hội đồng quản trị và Ban Tổng Giám đốc Công ty.

*In 2024, the members of the Supervisory Board carried out supervision over the management and operations of the Company conducted by the Board of Directors and the Board of Management.*

Tham dự các cuộc họp của Hội đồng quản trị và họp giao ban của Công ty.



*Attended meetings of the Board of Directors and the Company's executive.*

Tham gia xây dựng kế hoạch sản xuất kinh doanh (SXKD) của Công ty và các đơn vị trực thuộc Công ty.

*Participate in developing production and business plans of the Company and its affiliated units.*

Giám sát việc thực hiện các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông và Hội đồng quản trị.

*Monitor the implementation of Resolutions of the General Meeting of Shareholders and the Board of Directors.*

Thẩm định các báo cáo về tình hình kinh doanh và tình hình tài chính của Công ty. Kết hợp với Công ty Kiểm toán thẩm định kết quả SXKD của Công ty.

*Reviewed and assessed reports on the Company's business performance and financial position. Collaborated with the auditing firm to evaluate the Company's production and business results.*

Tham gia kiểm kê định kỳ để thẩm định tình hình vốn và nguồn vốn của Công ty.

*Participated in periodic inventories to assess the Company's capital and funding situation.*

Đã tiến hành kiểm tra hoạt động SXKD và báo cáo tài chính của các đơn vị trực thuộc Công ty.

*Conducted inspections of the business operations and financial reports of the Company's affiliated units.*

Ban Kiểm soát đã họp định kỳ 02 lần trong năm và phối hợp thường xuyên để thực hiện các công tác trên.

*The Supervisory Board held two periodic meetings during the year and maintained regular coordination to carry out the aforementioned tasks.*

## **II. CÔNG TÁC QUẢN LÝ, ĐIỀU HÀNH SẢN XUẤT KINH DOANH:**

### **II. MANAGEMENT AND OPERATION OF BUSINESS ACTIVITIES:**

\* Năm 2024, Hội đồng quản trị đã tiến hành 8 phiên họp và ban hành Nghị quyết để giải quyết các vấn đề thuộc thẩm quyền quản lý của Hội đồng. Trong đó có các Nghị quyết quan trọng như:

*In 2024, the Board of Directors held 8 meetings and issued resolutions to address matters within its scope of authority. These included several important resolutions such as:*

- Thông qua việc tổ chức Đại hội đồng cổ đông năm 2024.

*Approval of the organization of the 2024 Annual General Meeting of Shareholders.*

- Thông qua báo cáo của HĐQT về kết quả hoạt động SXKD năm 2023 và kế hoạch năm 2024.

*Approval of the Board of Directors' report on the business performance in 2023 and the business plan for 2024.*

- Thông qua báo cáo hoạt động kiểm soát và thẩm tra báo cáo tài chính 2023 và kế hoạch 2024 của Ban kiểm soát.

*Approval of the Supervisory Board's report on supervisory activities and the audit of the 2023 financial statements and the 2024 plan.*

- Thông qua báo cáo tài chính đã được kiểm toán năm 2023.

*Approval of the audited financial statements for the year 2023.*

- Thông qua phương án phân phối lợi nhuận năm 2023.

*Approval of the profit distribution plan for the year 2023.*

- Thông qua phương án trả thù lao cho HĐQT và ban kiểm soát năm 2024.

*Approval of the remuneration plan for the Board of Directors and the Supervisory Board for the year 2024.*

- Thông qua việc ủy quyền cho HĐQT lựa chọn đơn vị kiểm toán năm 2024 và soát xét báo cáo tài chính bán niên.

*Approval of the authorization for the Board of Directors to select the auditing firm for 2024 and to review the semi-annual financial statements.*

- Thông qua việc bổ nhiệm Phó Tổng giám đốc đối với ông Ngô Tuấn Việt.

*Approval of the appointment of Mr. Ngo Tuan Viet as Deputy General Director.*

- Thông qua tổng mức tiền lương và các khoản hỗ trợ chi trả hàng tháng cho các phó tổng giám đốc.

*Approval of the total monthly salary and support allowances for the Deputy General Directors.*

- Thông qua việc lựa chọn công ty TNHH kiểm toán và định giá Việt nam là công ty thực hiện công tác kiểm toán báo cáo tài chính giữa niên độ và kiểm toán báo cáo tài chính năm 2024 của Công ty.

*Approval of the selection of Vietnam Auditing and Valuation Co., Ltd. as the firm to conduct the review of the semi-annual financial statements and the audit of the annual financial statements for the year 2024 of the Company.*

- Thông qua việc tuyển dụng 2 nhân sự cho Phòng tổ chức hành chính.

*Approval of the recruitment of two personnel for the Administration Department.*

- Thông qua tổng mức dự toán của nhà máy sản xuất Dược phẩm công nghệ cao Hataphar lên 868 tỷ VNĐ và việc lựa chọn một số hệ thống, thiết bị cho nhà máy.

*Approval of the revised total estimated investment for the Hataphar High-Tech Pharmaceutical Factory, increased to VND 868 billion, and the selection of certain systems and equipment for the factory.*

- Thông qua chủ trương ký kết hợp đồng gia công sản phẩm với ASKA; ủy quyền cho Tổng giám đốc Công ty đàm phán, ký kết và thực hiện hợp đồng.



*Approval of the engagement in a contract manufacturing agreement with ASKA; and authorization for the Company's General Director to negotiate, sign, and implement the contract.*

- Thông qua việc thành lập Ban quản lý nhân sự, pháp chế và truyền thông của Công ty cổ phần Dược phẩm Hà Tây.

*Approval of the establishment of the Human Resources, Legal, and Communications Committee of Hatay Pharmaceutical Joint Stock Company.*

- Thông qua việc điều chỉnh chỉ tiêu doanh thu hàng sản xuất năm 2024.

*Approval of the adjustment to the 2024 revenue target for manufactured products.*

- Thông qua việc phân công 2 thành viên HĐQT gồm ông Hiroyasu Nishioka phụ trách sản xuất và ông Lê Xuân Thắng, Tổng giám đốc quản lý và giám sát sản xuất.

*Approval of the assignment of two members of the Board of Directors: Mr. Hiroyasu Nishioka to be in charge of production, and Mr. Lê Xuân Thắng, General Director, to manage and oversee production activities.*

- Đồng ý thông qua với đề nghị của ASKA trong việc chào mua công khai cổ phiếu của Công ty và ủy quyền cho Tổng giám đốc ký các tài liệu cần thiết theo quy định của pháp luật, để hoàn tất việc chào mua công khai theo đề nghị của ASKA.

*Approval of ASKA's proposal to conduct a public tender offer for the Company's shares, and authorization for the General Director to sign all necessary documents in accordance with the law to complete the public tender offer as proposed by ASKA.*

- Thông qua các chỉ tiêu SXKD năm 2025.

*Approval of the business and production targets for 2025.*

- Thông qua việc chi tạm ứng cổ tức năm 2024 là 5% bằng tiền mặt.

*Approval of the advance dividend payment for 2024 at a rate of 5% in cash*

- Thông qua báo cáo tình hình giải ngân vốn đầu tư giai đoạn 1 Nhà máy SX Dược phẩm CNC Hataphar.

*Approval of the report on the disbursement status of investment capital for Phase 1 of the Hataphar High-Tech Pharmaceutical Factory.*

- Thông qua kế hoạch hoạt động của ban quản lý nhân sự, pháp chế và truyền thông.

*Approval of the activity plan of the Human Resources, Legal, and Communications Committee.*

- Thông qua việc ký hợp đồng nguyên tắc với công ty con, công ty liên kết.

*Approval of the signing of framework agreements with subsidiaries and affiliated companies.*

- Thông qua chủ trương tái tục hạn mức tín dụng ngắn hạn năm 2025 tại ngân hàng BIDV, Shinhan, Vietinbank, Vietcombank.

*Approval of the policy to renew short-term credit limits for 2025 at BIDV, Shinhan, VietinBank, and Vietcombank.*

\* Việc thực hiện Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông năm 2024:

*Implementation of the 2024 General Meeting of Shareholders' Resolution:*

- Năm 2024 HĐQT và Ban Tổng giám đốc Công ty đã triển khai và chỉ đạo rất sát sao việc thực hiện các chỉ tiêu kế hoạch SXKD năm 2024 mà đại hội đã thông qua.

*In 2024, the Board of Directors and the Board of Management closely directed and implemented the execution of the 2024 business and production targets as approved by the General Meeting of Shareholders.*

- Đã thực hiện xong việc chi trả cổ tức năm 2023 với tỷ lệ 5% vốn điều lệ theo Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2024.

*The 2023 dividend payment at a rate of 5% of charter capital was executed in accordance with the Resolution of the 2024 Annual General Meeting of Shareholders*

- Đã tạm ứng cổ tức năm 2024 là 5% vốn Điều lệ.

*Paid a 5% interim dividend for 2024*

- Kết quả hoạt động SXKD năm 2024.

*Business and Production Performance in 2024*

+ Giá trị doanh thu hàng sản xuất đạt: 613,8 tỷ đồng đạt 100,44% kế hoạch.

*Revenue from manufactured products reached VND 613.8 billion, achieving 100.44% of the target.*

+ Doanh thu đạt: 1.956 tỷ đồng, đạt 110,57% Kế hoạch.

*Total revenue reached VND 1,956 billion, achieving 110.57% of the plan.*

+ Lợi nhuận trước thuế: 85,4 tỷ đồng, đạt 108,82 % kế hoạch.

*Pre-tax profit reached VND 85.4 billion, achieving 108.82% of the target.*

+ Nộp ngân sách: 107,48 tỷ đồng, đạt 108% so với năm trước.

*Budget contribution reached VND 107.48 billion, equivalent to 108% compared to the previous year.*

+ Tổng số CBCNV: 780 người.

*Total number of employees: 780.*

+ Thu nhập bình quân người lao động: 15.097.000 đồng/người/tháng.

*Average monthly income per employee: VND 15,097,000/person/month.*

### **III. TÌNH HÌNH TÀI CHÍNH ĐẾN NGÀY 31/12/2024:**

Căn cứ báo cáo tài chính năm 2024 của Công ty đã được Công ty TNHH kiểm toán và định giá Việt Nam kiểm toán, Ban Kiểm soát đã thẩm tra và xác nhận số liệu trên báo cáo tài chính đã phản ánh trung thực và hợp lý tình hình hoạt động SXKD và tình hình tài chính của Công ty tại thời điểm 31/12/2024 như sau:

*Based on the 2024 financial statements of the Company audited by Vietnam Auditing and Valuation Co., Ltd., the Supervisory Board has reviewed and verified*



that the figures presented in the financial statements fairly and reasonably reflect the Company's business performance and financial position as of December 31, 2024, as follows:

**\* Kết quả hoạt động SXKD năm 2024:**  
**Business and Production Results in 2024:**

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Năm nay	Năm trước
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ <i>Revenue from sales of merchandises and services rendered</i>	1	VI.17	1.956.145.098.825	1.916.119.198.902
2. Các khoản giảm trừ doanh thu <i>Revenue deductions</i>	2	VI.18	190.968.300	1.295.659.587
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ <i>Net revenue from sales of merchandises and services rendered</i>	10	VI.19	1.955.954.130.525	1.914.823.539.315
4. Giá vốn hàng bán <i>Costs of goods sold</i>	11	VI.20	1.754.424.676.492	1.726.886.293.254
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ <i>Gross profit from sales of merchandises and services rendered</i>	20		201.529.454.033	187.937.246.061
6. Doanh thu hoạt động tài chính <i>Revenue from financing activity</i>	21	VI.21	25.302.361.900	21.266.954.839
7. Chi phí tài chính/ <i>Financial expenses</i>	22	VI.22	20.023.900.458	23.728.465.642
Trong đó: Chi phí lãi vay <i>Of which: Interest rate</i>	23		13.449.114.864	20.099.340.372
8. Chi phí bán hàng <i>Selling expenses</i>	24		27.297.191.318	27.084.518.886

9. Chi phí quản lý doanh nghiệp <i>General administration expenses</i>	25		106.525.953.824	71.371.240.062
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh <i>Net profit from operating activity</i>	30		72.984.770.333	87.019.976.310
11. Thu nhập khác/ <i>Other income</i>	31		13.536.671.327	11.832.176.579
12. Chi phí khác/ <i>Other expenses</i>	32		1.108.314.581	267.889.701
13. Lợi nhuận khác/ <i>Other profit</i>	40		12.428.356.746	11.564.286.878
14. Tổng lợi nhuận trước thuế <i>Total accounting profit before tax</i>	50		85.413.127.079	98.584.263.188
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành <i>Current corporate income tax expense</i>	51	VI.23	17.849.937.743	19.271.058.296
17. Chi phí thuế TNDN hoãn lại <i>Deferred corporate income tax expense</i>	52			
18. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp <i>Profit after corporate income tax</i>	60		67.563.189.336	79.313.204.892

\* Tình hình tài chính tổng hợp đến ngày 31/12/2024:

*Summary of Financial Position as of December 31, 2024:*

1. Tổng giá trị tài sản của Công ty	:	1.870.077.300.638 đồng, gồm:
1. Total asset value of the Company		VND, including:
a) Tài sản ngắn hạn/ <i>Current assets</i>	:	878.083.877.890 đồng;
- Tiền mặt và tiền gửi ngân hàng	:	69.332.546.815 đồng;
<i>Cash and bank deposits</i>		VND
- Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn.		90.000.000.000 đồng;
<i>Short-term financial investments</i>		VND
- Các khoản phải thu ngắn hạn	:	194.274.305.948 đồng;
<i>Short-term receivables</i>		VND
- Hàng tồn kho	:	500.275.955.440 đồng;
<i>Inventories</i>		VND
- Tài sản ngắn hạn khác	:	24.201.069.687 đồng.
<i>Other current assets</i>		VND
b) Tài sản dài hạn/ <i>Non-current assets</i>	:	991.993.422.748 đồng;

140  
TY  
AN  
HAM  
AY  
TP. H



- Tài sản cố định (đã trừ hao mòn)	:	171.359.140.731 đồng;
<i>Fixed assets (net of depreciation)</i>		<i>VND</i>
- Đầu tư vào Công ty con	:	22.743.525.000 đồng;
<i>Investment in subsidiaries</i>		<i>VND</i>
- Đầu tư vào Công ty liên doanh liên kết	:	3.150.000.000 đồng;
<i>Investments in associates and joint-ventures</i>		<i>VND</i>
- Tài sản dở dang dài hạn		790.109.801.102 đồng;
<i>Construction in progress</i>		<i>VND</i>
- Tài sản dài hạn khác	:	4.630.955.915 đồng.
<i>Other non-current assets</i>		<i>VND</i>
<b>2. Tổng cộng nguồn vốn của Công ty</b>	:	<b>1.870.077.300.638 đồng, gồm:</b>
<b><i>Total capital of the Company</i></b>		<b><i>VND, including:</i></b>
a) <i>Nợ phải trả/ Liabilities</i>	:	<b>852.479.524.333 đồng;</b>
- <i>Nợ ngắn hạn/ Current liabilities</i>	:	751.163.268.861 đồng;
- <i>Nợ dài hạn/ Non-current liabilities</i>	:	101.316.255.472 đồng.
b) <i>Vốn chủ sở hữu</i>	:	<b>1.017.597.776.305 đồng;</b>
<i>Owners' equity</i>		
- <i>Vốn điều lệ/ Paid-in capital</i>	:	823.417.730.000 đồng;
- <i>Thặng dư vốn cổ phần</i>	:	96.320.000.000 đồng;
<i>Capital surplus</i>		
- <i>Vốn khác của chủ sở hữu</i>	:	24.375.893.101 đồng;
<i>Owners' other capital</i>		
- <i>Lợi nhuận chưa phân phối</i>	:	64.536.134.228 đồng;
<i>Undistributed profit after tax</i>		
- <i>Các quỹ thuộc vốn chủ sở hữu</i>	:	8.963.148.976 đồng;
<i>Reserves under owners' equity</i>		
- <i>Cổ phiếu quỹ/ Treasury share</i>	:	(15.130.000) đồng;

Ban Kiểm soát thường xuyên theo dõi hoạt động quản lý và điều hành sản xuất kinh doanh của Công ty. Sự phối hợp hoạt động giữa Ban Kiểm soát và Hội đồng quản trị, Ban Tổng Giám đốc luôn thuận lợi, phù hợp với Luật Doanh nghiệp và Điều lệ Công ty.

*The Supervisory Board regularly monitored the Company's management and business operations. The coordination between the Supervisory Board, the Board of*

*Directors, and the Board of Management was smooth and consistent with the Law on Enterprises and the Company's Charter.*

#### **IV. KẾT LUẬN VÀ KIẾN NGHỊ:**

##### **CONCLUSION AND RECOMMENDATIONS:**

Năm 2024 sản xuất kinh doanh của Công ty đã hoàn thành vượt mức các chỉ tiêu kế hoạch đề ra, như chỉ tiêu doanh thu hàng sản xuất đạt 100,44% kế hoạch, chỉ tiêu tổng doanh số đạt 110,57% kế hoạch, và chỉ tiêu lợi nhuận trước thuế của Công ty đạt 108,82% kế hoạch đề ra nhưng so với năm trước chỉ tiêu doanh thu hàng sản xuất chỉ đạt 95%, chỉ tiêu lợi nhuận trước thuế chỉ đạt 86,64%.

*In 2024, the Company's business and production activities exceeded the planned targets. Specifically, revenue from manufactured products reached 100.44% of the target, total revenue reached 110.57% of the target, and pre-tax profit achieved 108.82% of the planned target. However, when compared to the previous year, revenue from manufactured products reached only 95%, and pre-tax profit reached just 86.64%.*

Để công tác quản lý tài chính được hiệu quả và tránh rủi ro thiệt hại cho Công ty, đề nghị HĐQT, Ban Tổng Giám đốc quan tâm chỉ đạo:

*To ensure effective financial management and to minimize risks and potential losses for the Company, it is recommended that the Board of Directors and the Board of Management give due attention and direction to the following matters:*

- Công tác xác nhận công nợ phải thu, phải trả cần phải thực hiện đối chiếu và ký xác nhận đầy đủ.

*The reconciliation and confirmation of receivables and payables must be carried out thoroughly, with complete documentation and signed confirmations*

- Cần có biện pháp tích cực thu hồi công nợ do một số khách hàng có số nợ cao, thời gian nợ đã lâu (chủ yếu hàng đầu thầu ở các Bệnh viện và các Trung tâm y tế).

*Effective measures should be taken to recover outstanding debts, especially from customers with high overdue balances and long aging periods (primarily related to bidding products supplied to hospitals and medical centers).*

#### **V. KẾ HOẠCH HOẠT ĐỘNG KIỂM SOÁT NĂM 2025**

##### **SUPERVISORY PLAN FOR 2025**

Phấn đấu hoàn thành tốt chức trách nhiệm vụ của ban theo quy định, thể hiện ở các nội dung chính như sau:

*Strive to fulfill the responsibilities and duties of the Board in accordance with regulations, as reflected in the following key activities:*

- Giám sát việc thực hiện các Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông và của HĐQT năm 2025.

*Monitor the implementation of the 2025 Resolutions of the General Meeting of Shareholders and the Board of Directors.*

- Thẩm định, kiểm tra các báo cáo về SXKD và các báo cáo tài chính của Công ty cũng như của các đơn vị trực thuộc Công ty.

*Review and examine reports on business and production activities, as well as the financial statements of the Company and its affiliated units.*





*Assess the utilization of capital and funding sources of the Company*

*The Supervisory Board respectfully reports to the General Meeting of Shareholders on its activities at the Company in accordance with its assigned functions and responsibilities./.*

BEHALF OF THE  
TRƯỜNG BAN /

Stamp: M.S. 381  
CỘNG HÒA VIỆT NAM  
CƠ QUAN  
DƯỢC PHẨM  
HÀ TÂY  
Q. HÀ ĐÔNG - TP. HÀ NỘI

*Ngo Van Chinh*



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Independence-Freedom-Happiness

Số: **262**/PA-HĐQT  
No.: **262**/PA-BOD

Hà Nội, ngày 21 tháng 3 năm 2025  
Hanoi, dated 21st March 2025

**PHƯƠNG ÁN PHÂN PHỐI LỢI NHUẬN NĂM 2024**  
**PROFIT DISTRIBUTION PLAN FOR THE YEAR 2024**

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17 tháng 6 năm 2020;  
*Pursuant to the Law on Enterprises dated June 17, 2020;*
- Căn cứ vào Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần Dược phẩm Hà

Tây;

*Pursuant to the Charter on the Organization and Operation of Hatay Pharmaceutical Joint Stock Company;*

- Căn cứ lợi nhuận thực hiện năm 2024,  
*Based on the profit earned in 2024,*

Hội đồng quản trị Công ty cổ phần Dược phẩm Hà Tây trình Đại hội đồng cổ đông thường niên Phương án phân phối lợi nhuận thực hiện năm 2024 như sau:

*The Board of Directors of Hatay Pharmaceutical Joint Stock Company respectfully submits to the Annual General Meeting of Shareholders the following Profit Distribution Plan for the year 2024:*

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1. Tổng số lợi nhuận thực hiện:                  | 85.413.127.079 đồng;       |
| <i>Total realized profit:</i>                    | <i>VND 85,413,127,079</i>  |
| 2. Thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp:          | 17.849.937.743 đồng;       |
| <i>Corporate income tax payable:</i>             | <i>VND 17,849,937,743</i>  |
| 3. Lợi nhuận được phân phối:                     | 67.563.189.336 đồng;       |
| <i>Distributable profit:</i>                     | <i>VND 67,563,189,336</i>  |
| 4. Lợi nhuận năm trước chưa phân phối:           | 38.143.074.892 đồng;       |
| <i>Undistributed profit from previous years:</i> | <i>VND 38,143,074,892</i>  |
| 5. Tổng lợi nhuận được phân phối:                | 105.706.264.228 đồng.      |
| <i>Total profit available for distribution:</i>  | <i>VND 105,706,264,228</i> |



Trong đó/ In which:

- |  |                      |
|--|----------------------|
| - Quỹ khen thưởng 5%:                      | 0 đồng;              |
| Bonus fund (5%):                           | VND 0                |
| - Quỹ phúc lợi 2%:                         | 0 đồng;              |
| Welfare fund (2%):                         | VND 0                |
| - Lợi nhuận chia cổ tức là 5% vốn điều lệ: | 41.170.130.000 đồng. |
| (Đã tạm ứng cổ tức năm 2024 là 5%).        |                      |

Profit distributed as dividends (5% of charter capital): VND 41,170,130,000  
(5% dividend for 2024 has already been paid in advance)

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| - Lợi nhuận để lại: | 64.536.134.228 đồng; |
| Retained earnings:  | VND 64,536,134,228   |

Nơi nhận:

Recipients:

- Website;
- Các thành viên HĐQT, BKS, BTGD;
- Members of the BOD, the SB and the BOM;
- Lưu VT/ Filing: Office.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**



**DS. Lê Văn Lớ**  
**Phar. Le Van Lo**



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Independence-Freedom-Happiness

Số: 263/PA-HĐQT  
No.: 263/PA-BOD

Hà Nội, ngày 21 tháng 3 năm 2025  
Hanoi, dated 21st March 2025

**PHƯƠNG ÁN TRẢ THÙ LAO**  
**CHO HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VÀ BAN KIỂM SOÁT NĂM 2025**  
**REMUNERATION PLAN**  
**FOR THE BOARD OF DIRECTORS AND THE SUPERVISORY BOARD IN 2025**

**1. Tiền lương/ Salary:**

1.1. Mức lương trả cho Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát hàng tháng từng chức danh năm 2025 thực hiện như sau:

*1.1. Monthly salary levels for members of the Board of Directors and the Supervisory Board by position in 2025 shall be as follows:*

+ Chủ tịch Hội đồng quản trị mức lương:	120.000.000 đồng;
<i>Chairman of the Board of Directors:</i>	<i>VND</i>
+ Phó Chủ tịch Hội đồng quản trị mức lương:	102.000.000 đồng;
<i>Vice Chairman of the Board of Directors:</i>	<i>VND</i>
+ Các thành viên Hội đồng quản trị mức lương:	92.000.000 đồng;
<i>Members of the Board of Directors:</i>	<i>VND</i>
+ Trưởng Ban kiểm soát mức lương:	80.000.000 đồng;
<i>Head of the Supervisory Board:</i>	<i>VND</i>
+ Các thành viên Ban kiểm soát mức lương:	45.000.000 đồng.
<i>Members of the Supervisory Board</i>	<i>VND</i>

1.2. Mức lương trả cho thành viên Hội đồng quản trị độc lập là 10.000.000 đồng/người/tháng.

*1.2. The salary for independent members of the Board of Directors is VND 10,000,000/person/month.*

**2. Phụ cấp/ Allowances:**

- Các thành viên Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát được trả phụ cấp (nếu có) như phụ cấp Bí thư Đảng ủy, phụ cấp Chủ tịch Công đoàn...

*Members of the Board of Directors and the Supervisory Board shall receive allowances (if any), such as those for positions like Party Secretary, Trade Union Chairman, etc.*

- Nếu các thành viên Hội đồng quản trị kiêm nhiệm các chức danh quản lý Công ty được hưởng phụ cấp, cụ thể như sau:



*If members of the Board of Directors concurrently hold management positions in the Company, they shall receive additional allowances as follows:*

+ *Kiểm nhiệm Tổng Giám đốc phụ cấp:* 20% tiền lương thực tế;

*Concurrently serving as General Director: 20% of actual salary;*

+ *Kiểm nhiệm Phó TGD, Kế toán trưởng phụ cấp:* 10% tiền lương thực tế;

*Concurrently serving as Deputy General Director or Chief Accountant: 10% of actual salary;*

+ *Kiểm nhiệm trưởng, phó phòng phụ cấp:* 5% tiền lương thực tế.

*Concurrently serving as Head or Deputy Head of a department: 5% of actual salary.*

- *Các thành viên Hội đồng quản trị là dược sỹ đại học được trả phụ cấp: 8.000.000 đồng/người/tháng;*

*Members of the Board of Directors who are university-level pharmacists shall receive an allowance of VND 8,000,000/person/month.*

- *Các thành viên Ban kiểm soát là dược sỹ đại học được trả phụ cấp: 5.000.000 đồng/người/tháng.*

*Members of the Supervisory Board who are university-level pharmacists shall receive an allowance of VND 5,000,000/person/month.*

### **3. Các khoản khác/ Other Payments:**

- *Hàng tháng, quý, năm các thành viên Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát được phân loại lao động A,B,C và được trả theo quy định chung của Công ty.*

*On a monthly, quarterly, and yearly basis, members of the Board of Directors and the Supervisory Board shall be evaluated with labor classifications A, B, or C, and remunerated accordingly based on the Company's general regulations.*

#### **Nơi nhận:**

#### **Recipients:**

- Website;

- Các thành viên HĐQT, BKS, BTGD;

*Members of the BOD, the SB and the BOM;*

- Lưu VT/ Filing: Office.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**



**DS. Lê Văn Lớ**  
**Phar. Le Van Lo**



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Independence-Freedom-Happiness

Số: 265/TTr-DHT  
No.: 265/SP-Hataphar

Hà Nội, ngày 21 tháng 3 năm 2025  
Hanoi, dated 21<sup>st</sup> March 2025

### TỜ TRÌNH / PRESENTATION

Về việc thông qua Báo cáo tài chính năm 2024 đã được kiểm toán  
*On the approval of the audited financial statements for the year 2024*

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025  
*To: The Annual General Meeting of Shareholders in 2025*

Căn cứ vào Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 đã được Quốc hội thông qua ngày 17 tháng 6 năm 2020;

*Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14, which was adopted by the National Assembly on June 17, 2020;*

Căn cứ Điều lệ Tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Dược phẩm Hà Tây;

*Pursuant to the Charter on the Organization and Operations of Hatay Pharmaceutical Joint Stock Company;*

Thực hiện Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2024 và Nghị quyết Hội đồng quản trị về việc lựa chọn Công ty trách nhiệm hữu hạn Kiểm toán và Định giá Việt Nam là Công ty kiểm toán thực hiện công tác kiểm toán báo cáo tài chính năm 2024.

*In accordance with the Resolution of the Annual General Meeting of Shareholders in 2024 and the Resolution of the Board of Directors on the selection of Vietnam Audit and Valuation Limited Liability Company as the auditing firm for the 2024 financial statements.*

Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Dược phẩm Hà Tây kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua nội dung Báo cáo tài chính năm 2024 đã được kiểm toán bởi Công ty trách nhiệm hữu hạn Kiểm toán và Định giá Việt Nam như sau: Báo cáo tài chính năm 2024 (kèm theo).



*The Board of Directors of Hatay Pharmaceutical Joint Stock Company respectfully submits to the Annual General Meeting of Shareholders the audited financial statements for the year 2024, conducted by Vietnam Audit and Valuation Limited Liability Company as follows: 2024 audited financial statements (attached).*

Kính trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 chấp thuận thông qua./.

*We respectfully request the Annual General Meeting of Shareholders in 2025 to approve the above./.*

**Nơi nhận:**

**Recipients:**

- Các thành viên HĐQT, BKS;  
*Members of the BOD and the SB;*
- Đại hội đồng cổ đông thường niên;  
*Annual General Meeting of Shareholders;*
- Lưu.  
*Filing: Office.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**  
**CHỦ TỊCH/CHAIRMAN**



**DS. Lê Văn Lớ**  
**Phar. Le Van Lo**

## BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2024

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	31/12/2024	01/01/2024
<b>A - TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>878.083.877.890</b>	<b>959.941.796.648</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>	<b>V.1.</b>	<b>69.332.546.815</b>	<b>282.314.872.903</b>
1. Tiền	111		49.332.546.815	242.314.872.903
2. Các khoản tương đương tiền	112		20.000.000.000	40.000.000.000
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>		<b>90.000.000.000</b>	<b>80.000.000.000</b>
1 Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	123	V.2.	90.000.000.000	80.000.000.000
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>194.274.305.948</b>	<b>231.084.824.500</b>
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131	V.3.	130.260.462.165	90.642.824.505
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132	V.4.	58.456.628.765	135.505.393.509
3. Phải thu ngắn hạn khác	136	V.5.	8.868.366.252	8.710.286.826
4. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	137	V.6.	(3.311.151.234)	(3.773.680.340)
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>	<b>V.7.</b>	<b>500.275.955.440</b>	<b>352.166.041.431</b>
1. Hàng tồn kho	141		502.237.005.191	354.127.091.182
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		(1.961.049.751)	(1.961.049.751)
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>24.201.069.687</b>	<b>14.376.057.814</b>
1. Thuế GTGT được khấu trừ	152		23.569.800.473	13.699.258.993
2. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	154	V.14.	631.269.214	676.798.821
<b>B - TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>991.993.422.748</b>	<b>823.536.968.851</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		-	-
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>171.359.140.731</b>	<b>142.235.703.045</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221	V.9.	169.982.480.731	140.859.043.045
- Nguyên giá	222		390.168.870.525	343.141.306.440
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(220.186.389.794)	(202.282.263.395)
2. Tài sản cố định vô hình	227	V.8.	1.376.660.000	1.376.660.000
- Nguyên giá	228		2.026.660.000	2.026.660.000
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		(650.000.000)	(650.000.000)
<b>III. Tài sản dở dang dài hạn</b>	<b>240</b>		<b>790.109.801.102</b>	<b>632.898.120.518</b>
1. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242	V.10.	790.109.801.102	632.898.120.518
<b>IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>	<b>V.2.</b>	<b>25.893.525.000</b>	<b>45.893.525.000</b>
1. Đầu tư vào công ty con	251		22.743.525.000	22.743.525.000
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252		3.150.000.000	3.150.000.000
3. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255		-	20.000.000.000
<b>V. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>4.630.955.915</b>	<b>2.509.620.288</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	V.11.	4.630.955.915	2.509.620.288
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270=100+200)</b>	<b>270</b>		<b>1.870.077.300.638</b>	<b>1.783.478.765.499</b>

(Các thuyết minh từ trang 10 đến trang 41 là bộ phận hợp thành của Báo cáo tài chính riêng này)



Mẫu số B 01 - DN

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG**

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2024

(tiếp theo)

Đơn vị tính: VND  
01/01/2024

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	31/12/2024	01/01/2024
<b>C - NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>300</b>		<b>852.479.524.333</b>	<b>751.103.918.530</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>751.163.268.861</b>	<b>576.454.028.471</b>
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311	V.12.	223.336.294.360	131.427.016.572
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312	V.13.	130.401.909.109	96.998.559.297
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	V.14.	5.620.857.096	4.238.080.556
4. Phải trả người lao động	314		14.679.425.689	5.956.901.922
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315	V.15.	162.743.579	130.878.418
6. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318	V.16.	909.298.387	1.008.026.128
7. Phải trả ngắn hạn khác	319	V.17.	72.107.933	180.222.524
8. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	320	V.18.	373.273.974.867	333.482.635.213
9. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	322		2.706.657.841	3.031.707.841
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>101.316.255.472</b>	<b>174.649.890.059</b>
1. Phải trả dài hạn khác	337	V.17.	4.403.300.000	4.432.100.000
2. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338	V.18.	96.912.955.472	170.217.790.059
<b>D - VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>400</b>		<b>1.017.597.776.305</b>	<b>1.032.374.846.969</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	<b>V.19.</b>	<b>1.017.597.776.305</b>	<b>1.032.374.846.969</b>
1. Vốn góp của chủ sở hữu	411		823.417.730.000	823.417.730.000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	411a		823.417.730.000	823.417.730.000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		96.320.000.000	96.320.000.000
3. Vốn khác của chủ sở hữu	414		24.375.893.101	24.375.893.101
4. Cổ phiếu quỹ	415		(15.130.000)	(15.130.000)
5. Quỹ đầu tư phát triển	418		8.963.148.976	8.963.148.976
6. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	421		64.536.134.228	79.313.204.892
- Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối lũy kế đến cuối năm trước	421a		38.143.074.892	-
- Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối năm nay	421b		26.393.059.336	79.313.204.892
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440 = 300+400)</b>	<b>440</b>		<b>1.870.077.300.638</b>	<b>1.783.478.765.499</b>

Người lập

Nguyễn Thị Bích Ngọc

Kế toán trưởng

Hoàng Văn Tuế

Hà Nội, ngày 12 tháng 3 năm 2025

CÔNG TY CP DƯỢC PHẨM HÀ TÂY



Lê Xuân Thắng

Mẫu số B 02 - DN

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH RIÊNG  
Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2024

Đơn vị tính: VND  
Năm 2024  
Năm 2023

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Năm 2024	Năm 2023
1 Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	VI.1	1.956.145.098.825	1.916.119.198.902
2 Các khoản giảm trừ doanh thu	02	VI.2	190.968.300	1.295.659.587
3 Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10=01-02)	10	VI.3	1.955.954.130.525	1.914.823.539.315
4 Giá vốn hàng bán	11	VI.4	1.754.424.676.492	1.726.886.293.254
5 Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11)	20		201.529.454.033	187.937.246.061
6 Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.5	25.302.361.900	21.266.954.839
7 Chi phí tài chính	22	VI.6	20.023.900.458	23.728.465.642
Trong đó: Chi phí lãi vay	23		13.449.114.864	20.099.340.372
8 Chi phí bán hàng	24	VI.9	27.297.191.318	27.084.518.886
9 Chi phí quản lý doanh nghiệp	25	VI.9	106.525.953.824	71.371.240.062
10 Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh (30=20+(21-22)-(24+25))	30		72.984.770.333	87.019.976.310
11 Thu nhập khác	31	VI.7	13.536.671.327	11.832.176.579
12 Chi phí khác	32	VI.8	1.108.314.581	267.889.701
13 Lợi nhuận khác (40=31-32)	40		12.428.356.746	11.564.286.878
14 Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+ 40)	50		85.413.127.079	98.584.263.188
15 Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	VI.11	17.849.937.743	19.271.058.296
16 Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52		-	-
17 Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52)	60		67.563.189.336	79.313.204.892

Hà Nội, ngày 12 tháng 3 năm 2025  
CÔNG TY CP DƯỢC PHẨM HÀ TÂY

Người lập

Kế toán trưởng

Tổng Giám đốc

Nguyễn Thị Bích Ngọc

Hoàng Văn Tuế

Lê Xuân Thắng



## BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ RIÊNG

(Theo phương pháp gián tiếp)

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2024

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Năm 2024	Năm 2023
<b>I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</b>				
1. Lợi nhuận trước thuế	01		85.413.127.079	98.584.263.188
2. Điều chỉnh cho các khoản				
- Khấu hao tài sản cố định và bất động sản đầu tư	02		18.344.126.399	15.523.458.533
- Các khoản dự phòng	03		(462.529.106)	(886.189.668)
- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái do đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ	04		1.287.018.069	1.292.453.104
- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05		(14.010.580.656)	(5.288.028.408)
- Chi phí lãi vay	06		13.449.114.864	20.099.340.372
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động	08		104.020.276.649	129.325.297.121
- Tăng, giảm các khoản phải thu	09		27.760.424.043	148.210.186.948
- Tăng, giảm hàng tồn kho	10		(148.109.914.009)	90.191.391.042
- Tăng, giảm các khoản phải trả (không kể lãi vay phải trả, thuế TNDN phải nộp)	11		70.816.145.663	(68.761.467.764)
- Tăng, giảm chi phí trả trước	12		(2.121.335.627)	1.237.339.358
- Tiền lãi vay đã trả	14		(13.417.249.703)	(20.100.196.493)
- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	15		(16.433.521.768)	(24.253.183.375)
- Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh	17		(325.050.000)	(920.435.000)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	20		22.189.775.248	254.928.931.837
<b>II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các TSDH khác	21		(142.965.554.066)	(358.443.693.121)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các TSDH khác	22		150.000.000	281.000.000
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23		(230.000.000.000)	(100.000.000.000)
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24		240.000.000.000	53.000.000.000
5. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27		13.502.662.791	5.288.028.408
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30		(119.312.891.275)	(399.874.664.713)
<b>III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính</b>				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của CSH	31		-	180.600.000.000
2. Tiền thu từ đi vay	33		746.915.115.047	782.402.494.652
3. Tiền trả nợ gốc vay	34		(780.428.609.980)	(615.545.584.797)
4. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36		(82.340.260.000)	-
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính	40		(115.853.754.933)	347.456.909.855
Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50=20+30+40)	50		(212.976.870.960)	202.511.176.979
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ	60		282.314.872.903	79.785.928.673
Ảnh hưởng của thay đổi TGHĐ quy đổi ngoại tệ	61		(5.455.128)	17.767.251
Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (50+60+61)	70	V.1.	69.332.546.815	282.314.872.903

Người lập

Nguyễn Thị Bích Ngọc

Kế toán trưởng

Hoàng Văn Tuế

Hà Nội, ngày 12 tháng 3 năm 2025  
CÔNG TY CP DƯỢC PHẨM HÀ TÂY  
TỔNG GIÁM ĐỐC  
  
P. HÀ ĐÔNG - TP. HÀ NỘI

Lê Xuân Thắng

## SEPARATE BALANCE SHEET

As at December 31, 2024

Unit: VND

ASSETS	Codes	Notes	31/12/2024	01/01/2024
<b>A - CURRENT ASSETS</b>	<b>100</b>		<b>878,083,877,890</b>	<b>959,941,796,648</b>
<b>I. Cash and cash equivalents</b>	<b>110</b>	<b>V.1.</b>	<b>69,332,546,815</b>	<b>282,314,872,903</b>
1. Cash	111		49,332,546,815	242,314,872,903
2. Cash equivalents	112		20,000,000,000	40,000,000,000
<b>II. Short-term financial investments</b>	<b>120</b>		<b>90,000,000,000</b>	<b>80,000,000,000</b>
1 Held-to-maturity investments	123	V.2.	90,000,000,000	80,000,000,000
<b>III. Short-term receivables</b>	<b>130</b>		<b>194,274,305,948</b>	<b>231,084,824,500</b>
1. Short-term trade accounts receivable	131	V.3.	130,260,462,165	90,642,824,505
2. Advances to suppliers	132	V.4.	58,456,628,765	135,505,393,509
3. Other short-term receivables	136	V.5.	8,868,366,252	8,710,286,826
4. Provision for short-term doubtful debts	137	V.6.	(3,311,151,234)	(3,773,680,340)
<b>IV. Inventories</b>	<b>140</b>	<b>V.7.</b>	<b>500,275,955,440</b>	<b>352,166,041,431</b>
1. Inventories	141		502,237,005,191	354,127,091,182
2. Provision for devaluation of inventories	149		(1,961,049,751)	(1,961,049,751)
<b>V. Other current assets</b>	<b>150</b>		<b>24,201,069,687</b>	<b>14,376,057,814</b>
1. Value added tax deductibles	152		23,569,800,473	13,699,258,993
2. Taxes and other receivables from the Stage budget	154	V.14.	631,269,214	676,798,821
<b>B - NON-CURRENT ASSETS</b>	<b>200</b>		<b>991,993,422,748</b>	<b>823,536,968,851</b>
<b>I. Other long-term receivables</b>	<b>210</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>II. Fixed assets</b>	<b>220</b>		<b>171,359,140,731</b>	<b>142,235,703,045</b>
1. Tangible fixed assets	221	V.9.	169,982,480,731	140,859,043,045
- Historical cost	222		390,168,870,525	343,141,306,440
- Accumulated depreciation	223		(220,186,389,794)	(202,282,263,395)
2. Intangible fixed assets	227	V.8.	1,376,660,000	1,376,660,000
- Historical cost	228		2,026,660,000	2,026,660,000
- Accumulated amortization	229		(650,000,000)	(650,000,000)
<b>III. Long-term assets in progress</b>	<b>240</b>		<b>790,109,801,102</b>	<b>632,898,120,518</b>
1. Work in progress	242	V.10.	790,109,801,102	632,898,120,518
<b>IV. Long-term financial investments</b>	<b>250</b>	<b>V.2.</b>	<b>25,893,525,000</b>	<b>45,893,525,000</b>
1. Investment into subsidiaries	251		22,743,525,000	22,743,525,000
2. Investments into joint-venture, associates	252		3,150,000,000	3,150,000,000
3. Held-to-maturity investments	255		-	20,000,000,000
<b>V. Other non-current assets</b>	<b>260</b>		<b>4,630,955,915</b>	<b>2,509,620,288</b>
1. Long-term prepayment expenses	261	V.11.	4,630,955,915	2,509,620,288
<b>TOTAL ASSETS (270 = 100 + 200)</b>	<b>270</b>		<b>1,870,077,300,638</b>	<b>1,783,478,765,499</b>

(Notes from page 10 to page 42 are an integral part of these Separate Financial Statements)



## SEPARATE BALANCE SHEET

As at December 31, 2024

(continued)

Unit: VND

RESOURCES	Codes	Notes	31/12/2024	01/01/2024
<b>C - LIABILITIES</b>	<b>300</b>		<b>852,479,524,333</b>	<b>751,103,918,530</b>
<b>I. Current liabilities</b>	<b>310</b>		<b>751,163,268,861</b>	<b>576,454,028,471</b>
1. Short-term trade accounts payable	311	V.12.	223,336,294,360	131,427,016,572
2. Short-term advances from customers	312	V.13.	130,401,909,109	96,998,559,297
3. Taxes and payables to the State budget	313	V.14.	5,620,857,096	4,238,080,556
4. Payables to employees	314		14,679,425,689	5,956,901,922
5. Short-term accrued expenses	315	V.15.	162,743,579	130,878,418
6. Unearned short-term revenue	318	V.16.	909,298,387	1,008,026,128
7. Other short-term payables	319	V.17.	72,107,933	180,222,524
8. Short-term loans and obligations under finance lease	320	V.18.	373,273,974,867	333,482,635,213
9. Welfare and bonus fund	322		2,706,657,841	3,031,707,841
<b>II. Non-current liabilities</b>	<b>330</b>		<b>101,316,255,472</b>	<b>174,649,890,059</b>
1. Other long-term payables	337	V.17.	4,403,300,000	4,432,100,000
2. Long-term loans and obligations under finance lease	338	V.18.	96,912,955,472	170,217,790,059
<b>D - OWNER'S EQUITY</b>	<b>400</b>		<b>1,017,597,776,305</b>	<b>1,032,374,846,969</b>
<b>I. Owner's equity</b>	<b>410</b>	<b>V.19.</b>	<b>1,017,597,776,305</b>	<b>1,032,374,846,969</b>
1. Owner's contributed capital	411		823,417,730,000	823,417,730,000
- Ordinary shares with voting right	411a		823,417,730,000	823,417,730,000
2. Share premium	412		96,320,000,000	96,320,000,000
3. Other capital	414		24,375,893,101	24,375,893,101
4. Treasury stock	415		(15,130,000)	(15,130,000)
5. Investment and development fund	418		8,963,148,976	8,963,148,976
6. Retained earnings	421		64,536,134,228	79,313,204,892
- Retained earnings accumulated to the prior year end	421a		38,143,074,892	-
- Retained earnings of the current year	421b		26,393,059,336	79,313,204,892
<b>II. Other resources and funds</b>	<b>430</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL RESOURCES (440=300 + 400)</b>	<b>440</b>		<b>1,870,077,300,638</b>	<b>1,783,478,765,499</b>

Hanoi, March 12, 2025

HATAY PHARMACEUTICAL JOINT STOCK COMPANY

Prepared by

Chief Accountant

General Director



Nguyen Thi Bich Ngoc



Hoang Van Tue



Le Xuan Thang

(Notes from page 10 to page 42 are an integral part of these Separate Financial Statements)

Form B 02 - DN

## SEPARATE INCOME STATEMENT

For the fiscal year ended December 31, 2024

Unit: VND

Items	Codes	Notes	The year 2024	The year 2023
1 Gross revenue from goods sold and services rendered	01	VI.1	1,956,145,098,825	1,916,119,198,902
2 Deductions	02	VI.2	190,968,300	1,295,659,587
3 Net revenue from goods sold and services rendered (10=01-02)	10	VI.3	1,955,954,130,525	1,914,823,539,315
4 Cost of sales	11	VI.4	1,754,424,676,492	1,726,886,293,254
5 Gross profit from goods sold and services rendered (20=10-11)	20		201,529,454,033	187,937,246,061
6 Financial income	21	VI.5	25,302,361,900	21,266,954,839
7 Financial expenses	22	VI.6	20,023,900,458	23,728,465,642
<i>In which: Interest expense</i>	23		13,449,114,864	20,099,340,372
8 Selling expenses	25	VI.9	27,297,191,318	27,084,518,886
9 General and administration expenses	26	VI.9	106,525,953,824	71,371,240,062
10 Operating profit (30=20+(21-22)-(25+26))	30		72,984,770,333	87,019,976,310
11 Other income	31	VI.7	13,536,671,327	11,832,176,579
12 Other expenses	32	VI.8	1,108,314,581	267,889,701
13 Profit from other activities (40 = 31 - 32)	40		12,428,356,746	11,564,286,878
14 Accounting profit before tax (50=30+ 40)	50		85,413,127,079	98,584,263,188
15 Current corporate income tax expenses	51	VI.11	17,849,937,743	19,271,058,296
16 Deferred corporate income tax expenses	52		-	-
17 Net profit after corporate income tax (60=50-51-52)	60		67,563,189,336	79,313,204,892

Hanoi, March 12, 2025

HATAY PHARMACEUTICAL JOINT STOCK COMPANY

Prepared by



Nguyen Thi Bich Ngoc

Chief Accountant



Hoang Van Tue

General Director



Le Xuan Thang



## SEPARATE CASH FLOW STATEMENT

(Under indirect method)

For the fiscal year ended December 31, 2024

Unit: VND

ITEMS	Codes	Notes	The year 2024	The year 2023
<b>I. Cash flow from operating activities</b>				
1. Profit before tax	01		85,413,127,079	98,584,263,188
2. Adjustments for				
- Depreciation of fixed assets and investment properties	02		18,344,126,399	15,523,458,533
- Provisions	03		(462,529,106)	(886,189,668)
- Foreign exchange loss/gain arising from translating foreign currency items	04		1,287,018,069	1,292,453,104
- Gain, loss from investing activities	05		(14,010,580,656)	(5,288,028,408)
- Interest expense	06		13,449,114,864	20,099,340,372
3. Profit from operating activities before changes in working capital	08		104,020,276,649	129,325,297,121
- Increases/Decreases in receivables	09		27,760,424,043	148,210,186,948
- Increases/Decreases in inventories	10		(148,109,914,009)	90,191,391,042
- Increases/Decreases in payables (excluding interest payable, corporate income tax payable)	11		70,816,145,663	(68,761,467,764)
- Increases/Decreases in prepayment expense	12		(2,121,335,627)	1,237,339,358
- Interest expense paid	14		(13,417,249,703)	(20,100,196,493)
- Corporate income tax paid	15		(16,433,521,768)	(24,253,183,375)
- Other cash outflows	17		(325,050,000)	(920,435,000)
Net cash flow from operating activities	20		22,189,775,248	254,928,931,837
<b>II. Cash flow from investing activities</b>				
1. Acquisition and construction of fixed assets and other non-current assets	21		(142,965,554,066)	(358,443,693,121)
2. Proceeds from sale, disposal of fixed assets and other non-current assets	22		150,000,000	281,000,000
3. Cash outflows for lending, buying debt instruments of other entities	23		(230,000,000,000)	(100,000,000,000)
4. Cash recovered from lending, selling debt instruments of other entities	24		240,000,000,000	53,000,000,000
5. Interest earned, dividends and profits received	27		13,502,662,791	5,288,028,408
Net cash flow from investment activities	30		(119,312,891,275)	(399,874,664,713)
<b>III. Cash flow from financial activities</b>				
1. Proceeds from issuance of ordinary shares	31		-	180,600,000,000
2. Proceeds from borrowing	33		746,915,115,047	782,402,494,652
3. Repayment of borrowing	34		(780,428,609,980)	(615,545,584,797)
4. Dividends and profits paid	36		(82,340,260,000)	-
Net cash flow from financial activities	40		(115,853,754,933)	347,456,909,855

(Notes from page 10 to page 42 are an integral part of these Separate Financial Statements)

## SEPARATE CASH FLOW STATEMENT

(Under indirect method)

For the fiscal year ended December 31, 2024

(continued)

ITEMS	Codes	Notes	Unit: VND	
			The year 2024	The year 2023
Net cash flow in the period (50 = 20+30+40)	50		(212,976,870,960)	202,511,176,979
Cash and cash equivalents at the beginning of the year	60		282,314,872,903	79,785,928,673
Effect of changes in foreign exchange rates	61		(5,455,128)	17,767,251
Cash and cash equivalents at the end of the year (70 = 50+60+61)	70	V.1.	69,332,546,815	282,314,872,903

Hanoi, March 12, 2025

HATAY PHARMACEUTICAL JOINT STOCK COMPANY

Prepared by



Nguyen Thi Bich Ngoc

Chief Accountant



Hoang Van Tue



Le Xuan Thang



Số: 266... /TTr-DHT  
No.: 266... /SP-Hataphar

Hà Nội, ngày 21 tháng 3 năm 2025  
Hanoi, dated 21st March 2025

**TỜ TRÌNH/ SUBMISSION PROPOSAL**

**Về việc ủy quyền Hội đồng quản trị lựa chọn đơn vị kiểm toán năm 2025**  
*Regarding the Authorization for the Board of Directors to Select the Audit Firm for 2025*

Kính trình: Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025  
*Respectfully submitted to: The Annual General Meeting of Shareholders 2025*

Căn cứ vào Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 đã được Quốc hội thông qua ngày 17 tháng 6 năm 2020;

*Pursuant to the Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly on June 17, 2020;*

Căn cứ Điều lệ Tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần Dược phẩm Hà Tây.

*Pursuant to the Charter of Organization and Operation of Hatay Pharmaceutical Joint Stock Company.*

Hội đồng quản trị Công ty đề nghị Đại hội đồng cổ đông ủy quyền cho Hội đồng quản trị lựa chọn đơn vị kiểm toán báo cáo tài chính năm 2025 và báo cáo soát xét bán niên 2025 của Công ty cổ phần Dược phẩm Hà Tây trong danh sách các đơn vị kiểm toán được Ủy ban Chứng khoán Nhà nước chấp thuận.

*The Board of Directors respectfully proposes that the General Meeting of Shareholders authorize the Board of Directors to select the audit firm for the financial statements for the year 2025 and the semi-annual review report of Hatay Pharmaceutical Joint Stock Company, from the list of audit firms approved by the State Securities Commission.*

Kính trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 chấp thuận thông qua./.

*We respectfully submit this to the Annual General Meeting of Shareholders 2025 for consideration and approval./.*

**Nơi nhận:**

**Recipients:**

- Các thành viên HĐQT, BKS;  
*Members of the BOD and the SB;*
- Đại hội đồng cổ đông thường niên;  
*Annual General Meeting of Shareholders;*
- Lưu/ Filing: Office.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**



**DS. Lê Văn Lớ**  
**Phar. Le Van Lo**







CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Independence-Freedom-Happiness

Số: 267 /TTr-DHT  
No.: 267 /SP-Hataphar

Hà Nội, ngày 21 tháng 3 năm 2025  
Hanoi, dated 21<sup>st</sup> March 2025

### TỜ TRÌNH/ SUBMISSION PROPOSAL

Về việc miễn nhiệm thành viên Ban Kiểm soát, nhiệm kỳ 2021 – 2026  
*Regarding the Dismissal of a Member of the Supervisory Board  
for the 2021–2026 Term*

Kính trình: Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025  
Công ty cổ phần Dược phẩm Hà Tây

*Respectfully submitted to: The Annual General Meeting of Shareholders 2025  
Hatay Pharmaceutical Joint Stock Company*

Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17 tháng 6 năm 2020;

*Pursuant to the Law on Enterprises dated June 17, 2020;*

Căn cứ Điều lệ Tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần Dược phẩm Hà Tây;

*Pursuant to the Charter of Organization and Operation of Hatay Pharmaceutical Joint Stock Company;*

Căn cứ vào đơn xin từ nhiệm chức vụ thành viên Ban kiểm soát của ông Đặng Đình Dự.

*Pursuant to the resignation letter submitted by Mr. Đặng Đình Dự regarding his position as a member of the Supervisory Board.*

Ngày 30/8/2024, ông Đặng Đình Dự có đơn xin từ nhiệm thành viên Ban kiểm soát Công ty cổ phần Dược phẩm Hà Tây vì lý do cá nhân.

*On August 30, 2024, Mr. Đặng Đình Dự submitted a letter of resignation from his position as a member of the Supervisory Board of Hatay Pharmaceutical Joint Stock Company due to personal reasons.*

Để đảm bảo việc miễn nhiệm thành viên Ban kiểm soát đúng quy định của pháp luật, cũng như Điều lệ Công ty quy định. Hội đồng quản trị kính trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 thông qua việc miễn nhiệm thành viên Ban kiểm soát đối với ông Đặng Đình Dự theo đơn từ nhiệm của ông Đặng Đình Dự.

*In order to ensure compliance with legal regulations and the Company's Charter regarding the dismissal of members of the Supervisory Board, the Board of Directors respectfully submits to the Annual General Meeting of Shareholders*

*2025 for approval of the dismissal of Mr. Đặng Đình Dự from his position as a member of the Supervisory Board in accordance with his resignation letter.*

Kính trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025 thông qua./.

*Respectfully submitted to the Annual General Meeting of Shareholders 2025 for approval./.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**  
**CHỦ TỊCH CHAIRMAN**



**DS. Lê Văn Lớ**  
**Phar. Le Van Lo**





CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Independence-Freedom-Happiness

Số: 268... /TTr-DHT  
No.: 268... /SP-Hataphar

Hà Nội, ngày 21 tháng 3 năm 2025  
Hanoi, dated 21st March 2025

### TỜ TRÌNH/ SUBMISSION PROPOSAL

Về việc bầu bổ sung thành viên Ban kiểm soát nhiệm kỳ 2021 – 2026  
*Regarding the Election of an Additional Member to the Supervisory Board  
for the 2021–2026 Term*

Kính trình: Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2025  
Công ty cổ phần Dược phẩm Hà Tây  
*Respectfully submitted to: The Annual General Meeting of Shareholders 2025  
Hatay Pharmaceutical Joint Stock Company*

Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 17 tháng 6 năm 2020;  
*Pursuant to the Law on Enterprises dated June 17, 2020;*  
Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần Dược phẩm Hà  
Tây;  
*Pursuant to the Charter of Organization and Operation of Hatay  
Pharmaceutical Joint Stock Company;*

Căn cứ hồ sơ ứng cử, đề cử thành viên Ban kiểm soát của các ứng viên và cổ  
đồng.  
*Pursuant to the nomination and candidacy documents submitted by  
shareholders and candidates for the Supervisory Board.*

Để có đủ nhân sự cần thiết của Ban kiểm soát theo Điều lệ, thực hiện tốt công  
tác quản trị, giám sát hoạt động Công ty trong nhiệm kỳ 2021-2026. Kính trình Đại  
hội đồng cổ đông thông qua việc bầu bổ sung thành viên Ban kiểm soát:

*In order to ensure sufficient personnel for the Supervisory Board in  
accordance with the Company's Charter, and to ensure the effective governance and  
supervision of the Company's operations during the 2021–2026 term, we  
respectfully submit to the General Meeting of Shareholders for approval the election  
of an additional member to the Supervisory Board.*

Danh sách ứng viên đủ tiêu chuẩn và được cổ đông giới thiệu để bầu làm  
thành viên bổ sung Ban kiểm soát nhiệm kỳ 2021 – 2026:

*List of eligible candidates nominated by shareholders to be elected as  
additional members of the Supervisory Board for the 2021–2026 term:*



STT No.	Họ và tên Full Name	Theo thư đề cử Nominated by	Chức danh dự kiến nắm giữ Proposed Position
1	Kazuhiro CHIKU	Của ASKA Pharmaceutical Co., Ltd là cổ đông sở hữu 32.975.239 cổ phần của DHT, chiếm 40,0% <i>Nominated by ASKA Pharmaceutical Co., Ltd, a shareholder holding 32,975,239 shares of DHT, accounting for 40.0% of total shares.</i>	Thành viên Ban kiểm soát <i>Member of the Supervisory Board</i>

Sơ yếu lý lịch của ứng cử viên Ban kiểm soát được đính kèm theo tờ trình này.

*The curriculum vitae of the candidate for the Supervisory Board is attached to this proposal.*

Kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua./.

*We respectfully submit to the Annual General Meeting of Shareholders for approval.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**  
**CHỦ TỊCH / CHAIRMAN**



**ĐS. Lê Văn Lớ**  
**Phar. Le Van Lo**





CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**THƯ ĐỀ CỬ**

**THÀNH VIÊN BAN KIỂM SOÁT NHIỆM KỲ 2021 – 2026**

Kính gửi: Ban tổ chức ĐHĐCĐ thường niên năm 2025

Công ty Cổ phần Dược phẩm Hà Tây

ASKA Pharmaceutical Co., Ltd., có đăng ký kinh doanh số 0104-01-018375 cấp lần đầu ngày 03/10/2005 bởi Bộ Tư pháp Nhật Bản, là cổ đông sở hữu 32.975.239 cổ phần của Công ty Cổ phần Dược phẩm Hà Tây, chiếm 40,0 % trên tổng số cổ phần do Quý Công ty phát hành, đề nghị Ban tổ chức ĐHĐCĐ thường niên năm 2025 Công ty cho chúng tôi được đề cử:

Ông : Kazuhiro CHIKU

Quốc tịch: Nhật Bản

Địa chỉ thường trú: Nhật Bản

Trình độ học vấn: Cử nhân kinh tế

Xét thấy bản thân ông Kazuhiro CHIKU có đủ các điều kiện được quy định trong Luật Doanh nghiệp và trong Điều lệ của Công ty Cổ phần Dược phẩm Hà Tây, chúng tôi làm thư này đề cử ông Kazuhiro CHIKU làm ứng cử viên bầu vào Ban Kiểm soát nhiệm kỳ 2021 – 2026.

Các hồ sơ được đính kèm thư này bao gồm:

- Sơ yếu lý lịch của ứng viên (theo mẫu)

Nếu được các cổ đông tín nhiệm bầu vào Ban Kiểm soát, ứng cử viên sẽ tuân thủ nghiêm chỉnh các quy định hiện hành của pháp luật và Điều lệ của Công ty, đồng thời xin đem hết năng lực và tâm huyết của bản thân để đóng góp cho sự phát triển của Công ty.

***Trân trọng cảm ơn!***

Tokyo, ngày 26 tháng 2 năm 2025

ASKA Pharmaceutical Co., Ltd.

(Ký và ghi rõ họ tên)

  
  
Sohta Yamaguchi



**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**SƠ YẾU LÝ LỊCH**

1. Họ và tên: Kazuhiro CHIKU
2. Giới tính: Nam
3. Ngày sinh: 19/05/1963
4. Nơi sinh: Nhật Bản
5. Quốc tịch: Nhật Bản
6. Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú hiện nay: Nhật Bản
7. Chứng minh thư nhân dân số:..... Nơi cấp: .....Ngày cấp:.....
8. Điện thoại liên hệ: Nhà riêng .....; Di động.....
9. Trình độ chuyên môn: Cử nhân kinh tế
10. Chức vụ đang nắm giữ tại Công ty: Không
11. Chức vụ đang nắm giữ tại các tổ chức khác:
  - Thành viên ban điều hành phụ trách Kiểm toán nội bộ, và Pháp chế tuân thủ tại ASKA Pharmaceutical Holdings Co., Ltd.
  - Thành viên ban điều hành, Trưởng phòng Giám sát cung cấp thông tin và quảng bá tại ASKA Pharmaceutical Co., Ltd.
12. Quá trình công tác

<b><i>Thời gian (Từ tháng năm đến tháng năm)</i></b>	<b><i>Đơn vị công tác</i></b>	<b><i>Chức vụ</i></b>
Từ 06/2024 đến hiện tại	1) ASKA Pharmaceutical Holdings Co., Ltd.  2) ASKA Pharmaceutical Co., Ltd.	1) Thành viên ban điều hành phụ trách Kiểm toán nội bộ và Pháp chế tuân thủ  2) Thành viên ban điều hành, Trưởng phòng Giám sát cung cấp thông tin và quảng bá
Từ 06/2021 đến 05/2024	ASKA Pharmaceutical Co., Ltd. Khối Sản xuất	Phó Giám Đốc, Thành viên ban điều hành
Từ 06/2020 đến 05/2021	ASKA Pharmaceutical Co., Ltd. Khối Hành chính	Phó Giám Đốc, Thành viên ban điều hành
Từ 10/2018 đến 05/2020	ASKA Pharmaceutical Co., Ltd. Khối Hành chính	Phó Giám Đốc



Từ 04/2015 đến 09/2018	ASKA Pharmaceutical Co., Ltd. Phòng nhân sự Phòng thúc đẩy vai trò nữ giới	Trưởng phòng
Từ 04/2014 đến 03/2015	ASKA Pharmaceutical Co., Ltd. Phòng nhân sự	Trưởng phòng
Từ 06/2012 đến 03/2014	ASKA Pharmaceutical Co., Ltd. Phòng nhân sự Nhóm Kế hoạch và Tiền lương Nhóm Quản lý tiền lương và lao động	Trưởng nhóm
Từ 10/2010 đến 05/2012	ASKA Pharmaceutical Co., Ltd. Phòng Hoạch định doanh nghiệp, Nhóm 1	Trưởng nhóm
Từ 04/2010 đến 09/2010	ASKA Pharmaceutical Co., Ltd. Phòng Pháp chế và Truyền thông	Chuyên gia

13. Hành vi vi phạm pháp luật: Không

14. Sở hữu chứng khoán của cá nhân và người có liên quan trong Công ty cổ phần Dược phẩm Hà Tây: *(nêu rõ số lượng, tỷ lệ nắm giữ)*

- Sở hữu cá nhân: Không

- Sở hữu đại diện: Không

- Sở hữu của người có liên quan *(họ tên, mối quan hệ, số lượng, tỷ lệ nắm giữ)*:

+ Công ty: ASKA Pharmaceutical Co., Ltd.

+ Quan hệ: Nhân viên

+ Số lượng cổ phiếu nắm giữ: 32.975.239 cổ phiếu

+ Tỷ lệ nắm giữ: 40,0%

15. Các khoản nợ đối với Công ty: Không

16. Thù lao và lợi ích khác nhận được từ Công ty: Không

17. Lợi ích liên quan đối với Công ty: Không

Tôi xin cam đoan những lời khai trên là đúng sự thực, nếu sai tôi xin chịu trách nhiệm trước Công ty và cơ quan có thẩm quyền theo quy định của pháp luật./.

Nhật Bản, ngày...4... tháng...3... năm 2025

**Người khai**

*(ký và ghi rõ họ tên)*

*Kazuhiro Chiku*

Kazuhiro CHIKU

Hà Nội, ngày 14 tháng 4 năm 2025  
Hanoi, dated 14<sup>th</sup> April 2025

**BIÊN BẢN KIỂM PHIẾU**  
**ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2025**  
**VOTING RESULTS REPORT**  
**ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS 2025**

Chúng tôi được Đại hội đồng cổ đông Công ty cổ phần Dược phẩm Hà Tây họp ngày 14 tháng 4 năm 2025 bầu vào Ban kiểm phiếu để kiểm phiếu biểu quyết gồm:

*We, the members of the Vote Counting Committee, were elected by the Annual General Meeting of Shareholders of Hatay Pharmaceutical Joint Stock Company, held on April 14, 2025, to count the votes as follows:*

- |                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Ông Ngô Văn Chinh | - Trưởng ban;           |
| Mr. Ngô Văn Chinh    | - Head of the Committee |
| 2. Ông Nguyễn Hà Đệ  | - Ủy viên;              |
| Mr. Nguyễn Hà Đệ     | - Member;               |
| 3. Ông Đinh Nam Hà   | - Ủy viên.              |
| Mr. Đinh Nam Hà      | - Member;               |

Ban kiểm phiếu đã thực hiện đầy đủ nhiệm vụ của mình và nhất trí lập biên bản như sau:

*The Vote Counting Committee has fully performed its duties and agrees to record the results as follows:*

- Tổng số cổ đông có quyền biểu quyết được triệu tập: 1.180 cổ đông.

*Total number of shareholders entitled to vote invited to the meeting: 1,180 shareholders.*

- Tổng số cổ đông có quyền biểu quyết có mặt tham gia họp Đại hội đồng cổ đông là 43 cổ đông

*Total number of shareholders entitled to vote present at the meeting: 43 shareholders.*

- Tổng số phiếu biểu quyết của các cổ đông tham gia họp Đại hội đồng cổ đông là 43 phiếu, đại diện cho 77.520.664 cổ phần có quyền biểu quyết tham dự Đại hội, đạt tỷ lệ 94,15% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết của Công ty.





*Total number of voting cards cast by the shareholders attending the General Meeting: 43 cards, representing 77,520,664 voting shares, accounting for 94.15% of the total voting shares of the Company.*

**I. Đại hội đồng cổ đông tiến hành biểu quyết các nội dung:**

***I. The General Meeting of Shareholders voted on the following issues:***

Vấn đề 1: Thông qua Báo cáo của Hội đồng quản trị về kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2024, kế hoạch năm 2025;

*Issue 1: Approval of the Report by the Board of Directors on the 2024 business results and 2025 business plan;*

Vấn đề 2: Thông qua Báo cáo hoạt động kiểm soát và thẩm tra Báo cáo tài chính năm 2024, kế hoạch năm 2025 của Ban Kiểm soát;

*Issue 2: Approval of the Report on the control activities and audit of the 2024 financial statement and 2025 plan by the Supervisory Board;*

Vấn đề 3: Thông qua Báo cáo tài chính đã được kiểm toán năm 2024;

*Issue 3: Approval of the audited financial statement for 2024;*

Vấn đề 4: Thông qua Phương án phân chia lợi nhuận năm 2024;

*Issue 4: Approval of the profit distribution plan for 2024;*

Vấn đề 5: Thông qua Phương án trả thù lao Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát năm 2025;

*Issue 5: Approval of the remuneration plan for the Board of Directors and Supervisory Board for 2025;*

Vấn đề 6: Thông qua việc ủy quyền cho Hội đồng quản trị lựa chọn đơn vị kiểm toán năm 2025 và soát xét báo cáo tài chính bán niên;

*Issue 6: Authorization for the Board of Directors to select the auditing unit for 2025 and review the semi-annual financial statements;*

Vấn đề 7: Thông qua việc miễn nhiệm thành viên Ban Kiểm soát đối với ông Đặng Đình Dự nhiệm kỳ 2021 – 2026, đã có đơn xin từ nhiệm (kèm theo tờ trình);

*Issue 7: Approval of the dismissal of Mr. Đặng Đình Dự from the Supervisory Board for the 2021–2026 term, as per his resignation letter (attached to the proposal);*

Vấn đề 8: Thông qua việc bầu bổ sung thành viên Ban Kiểm soát nhiệm kỳ 2021 – 2026.

*Issue 8: Election of an additional member to the Supervisory Board for the 2021–2026 term.*

**II. Kết quả kiểm phiếu biểu quyết**

***II. Voting Results***

- Tổng số cổ đông có quyền biểu quyết được triệu tập: 1.180 cổ đông.

*Total number of shareholders entitled to vote invited to the meeting: 1,180 shareholders.*

- Tổng số cổ đông có quyền biểu quyết có mặt tham dự Đại hội: 43 cổ đông.

*Total number of shareholders entitled to vote present at the meeting: 43 shareholders*

- Tổng số phiếu phát ra cho các cổ đông tham dự Đại hội: 43 phiếu;

*Total number of voting cards issued to shareholders attending the meeting: 43 cards.*

- Tổng số phiếu biểu quyết thu về: 43 phiếu;

*Total number of voting cards collected: 43 cards.*

- Tổng số phiếu biểu quyết hợp lệ: 43 phiếu;

*Total number of valid voting cards: 43 cards.*

- Tổng số phiếu biểu quyết không hợp lệ: 0 phiếu.

*Total number of invalid voting cards: 0 cards.*

**Vấn đề 1: Thông qua Báo cáo của Hội đồng quản trị về kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2024, kế hoạch năm 2025**

***Issue 1: Approval of the Report by the Board of Directors on the 2024 business results and 2025 business plan.***

- Tán thành: 43 phiếu, đại diện 77.520.664 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 100% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*In favor: 43 votes, representing 77,520,664 voting shares, accounting for 100% of the voting shares present at the meeting.*

- Không tán thành 0 phiếu, đại diện 0 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 0% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*Against: 0 votes, representing 0 voting shares, accounting for 0% of the voting shares present at the meeting.*

- Không có ý kiến 0 phiếu, đại diện 0 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 0% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*No opinion: 0 votes, representing 0 voting shares, accounting for 0% of the voting shares present at the meeting.*

**Vấn đề 2: Thông qua Báo cáo hoạt động kiểm soát và thẩm tra Báo cáo tài chính năm 2024, kế hoạch năm 2025 của Ban Kiểm soát**

***Issue 2: Approval of the Report on the control activities and audit of the 2024 financial statement and 2025 plan by the Supervisory Board***

- Tán thành: 43 phiếu, đại diện 77.520.664 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 100% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*In favor: 43 votes, representing 77,520,664 voting shares, accounting for 100% of the voting shares present at the meeting.*

- Không tán thành 0 phiếu, đại diện 0 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 0% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*Against: 0 votes, representing 0 voting shares, accounting for 0% of the voting shares present at the meeting.*

- Không có ý kiến 0 phiếu, đại diện 0 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 0% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.





*No opinion: 0 votes, representing 0 voting shares, accounting for 0% of the voting shares present at the meeting.*

**Vấn đề 3: Thông qua Báo cáo tài chính đã được kiểm toán năm 2024**

***Issue 3: Approval of the audited financial statement for 2024***

- Tán thành: 43 phiếu, đại diện 77.520.664 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 100% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*In favor: 43 votes, representing 77,520,664 voting shares, accounting for 100% of the voting shares present at the meeting.*

- Không tán thành 0 phiếu, đại diện 0 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 0% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*Against: 0 votes, representing 0 voting shares, accounting for 0% of the voting shares present at the meeting.*

- Không có ý kiến 0 phiếu, đại diện 0 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 0% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*No opinion: 0 votes, representing 0 voting shares, accounting for 0% of the voting shares present at the meeting.*

**Vấn đề 4: Thông qua Phương án phân chia lợi nhuận năm 2024**

***Issue 4: Approval of the profit distribution plan for 2024***

- Tán thành: 43 phiếu, đại diện 77.520.664 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 100% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*In favor: 43 votes, representing 77,520,664 voting shares, accounting for 100% of the voting shares present at the meeting.*

- Không tán thành 0 phiếu, đại diện 0 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 0% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*Against: 0 votes, representing 0 voting shares, accounting for 0% of the voting shares present at the meeting.*

- Không có ý kiến 0 phiếu, đại diện 0 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 0% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*No opinion: 0 votes, representing 0 voting shares, accounting for 0% of the voting shares present at the meeting.*

**Vấn đề 5: Thông qua Phương án trả thù lao Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát năm 2025**

***Issue 5: Approval of the remuneration plan for the Board of Directors and Supervisory Board for 2025***

- Tán thành: 43 phiếu, đại diện 77.520.664 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 100% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*In favor: 43 votes, representing 77,520,664 voting shares, accounting for 100% of the voting shares present at the meeting.*

- Không tán thành 0 phiếu, đại diện 0 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 0% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*Against: 0 votes, representing 0 voting shares, accounting for 0% of the voting shares present at the meeting.*

- Không có ý kiến 0 phiếu, đại diện 0 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 0% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*No opinion: 0 votes, representing 0 voting shares, accounting for 0% of the voting shares present at the meeting.*

**Vấn đề 6: Thông qua việc ủy quyền cho Hội đồng quản trị lựa chọn đơn vị kiểm toán năm 2025 và soát xét báo cáo tài chính bán niên**

***Issue 6: Approval of authorizing the Board of Directors to select the auditing firm for 2025 and review the semi-annual financial statements***

- Tán thành: 43 phiếu, đại diện 77.520.664 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 100% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*In favor: 43 votes, representing 77,520,664 voting shares, accounting for 100% of the voting shares present at the meeting.*

- Không tán thành 0 phiếu, đại diện 0 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 0% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*Against: 0 votes, representing 0 voting shares, accounting for 0% of the voting shares present at the meeting.*

- Không có ý kiến 0 phiếu, đại diện 0 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 0% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*No opinion: 0 votes, representing 0 voting shares, accounting for 0% of the voting shares present at the meeting.*

**Vấn đề 7: Thông qua việc miễn nhiệm thành viên Ban Kiểm soát đối với ông Đặng Đình Dự nhiệm kỳ 2021 – 2026.**

***Issue 7: Approval of the dismissal of Mr. Đặng Đình Dự from the Supervisory Board for the 2021–2026 term***

- Tán thành: 43 phiếu, đại diện 77.520.664 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 100% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*In favor: 43 votes, representing 77,520,664 voting shares, accounting for 100% of the voting shares present at the meeting.*

- Không tán thành 0 phiếu, đại diện 0 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 0% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*Against: 0 votes, representing 0 voting shares, accounting for 0% of the voting shares present at the meeting.*

- Không có ý kiến 0 phiếu, đại diện 0 cổ phần có quyền biểu quyết, đạt tỷ lệ 0% cổ phần có quyền biểu quyết dự họp.

*No opinion: 0 votes, representing 0 voting shares, accounting for 0% of the voting shares present at the meeting.*



Vấn đề 8: Thông qua việc bầu bổ sung thành viên Ban Kiểm soát nhiệm kỳ 2021 – 2026.

*Issue 8: Approval of electing a new member to the Supervisory Board for the 2021–2026 term*

STT No.	Tên thành viên <i>Name of Candidate</i>	Số quyền được bầu <i>Number of Votes Received</i>	Bầu lần <i>Voting Round</i>
1	Kazuhiro CHIKU	75.038.405	Lần 1 <i>Round 1</i>

**Căn cứ vào kết quả kiểm phiếu/ Based on the vote counting results:**

- Các vấn đề được thông qua tại Đại hội gồm: Vấn đề 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.

*The issues approved by the General Meeting include: Issues 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, and 8.*

- Các vấn đề không được thông qua tại Đại hội: Không

*Issues not approved by the General Meeting: None*

Biên bản này được lập vào hồi 10 giờ 15 phút ngày 14/4/2025 và đã được thông qua tại Đại hội./.

*This minutes of vote counting was made at 10:15 AM on April 14, 2025, and has been approved by the General Meeting./.*

Ủy viên Ban kiểm phiếu  
*Member of the Vote  
Counting Committee*

Nguyễn Hà Đệ  
*Nguyen Ha De*

Ủy viên Ban kiểm phiếu  
*Member of the Vote  
Counting Committee*

Đinh Nam Hà  
*Dinh Nam Ha*

Trưởng Ban kiểm phiếu  
*Head of the Vote  
Counting Committee*



Ngô Văn Chính  
*Ngo Van Chinh*